

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

17e jaargang nr. L 334

14 december 1974

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 3141/74 van de Raad van 9 december 1974 tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de in bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 2142/70 genoemde visserijproducten voor het visseizoen 1975 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 3142/74 van de Raad van 9 december 1974 tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2142/70 genoemde visserijproducten voor het visseizoen 1975 3
- ★ Verordening (EEG) nr. 3143/74 van de Raad van 9 december 1974 tot vaststelling van de communautaire productieprijzen voor tonijn, bestemd voor de conservenindustrie voor het visseizoen 1975 5
- ★ Verordening (EEG) nr. 3144/74 van de Raad van 9 december 1974 tot vaststelling van de interventieprijzen voor verse of gekoelde sardines en ansjovis voor het visseizoen 1975 6
- ★ Verordening (EEG) nr. 3145/74 van de Raad van 9 december 1974 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 226/73 ten aanzien van de prijs die in het cif-stadium in acht moet worden genomen voor de invoer van boter en kaas uit Nieuw-Zeeland in het Verenigd Koninkrijk 7
- ★ Verordening (EEG) nr. 3146/74 van de Raad van 10 december 1974 tot vaststelling van de interventietoepassingsprijzen voor tafelwijn voor het tijdvak van 16 december 1974 tot en met 15 december 1975 8
- Verordening (EEG) nr. 3147/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 9
- Verordening (EEG) nr. 3148/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout 11
- Verordening (EEG) nr. 3149/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij uitvoer voor zetmeelhoudende produkten 13

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3150/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	15
Verordening (EEG) nr. 3151/74 van de Commissie van 13 december 1974 betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van sorgho als voedselhulp voor de Republiek Niger	21
Verordening (EEG) nr. 3152/74 van de Commissie van 13 december 1974 betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van zachte tarwe als voedselhulp voor de Republiek Peru	23
Verordening (EEG) nr. 3153/74 van de Commissie van 13 december 1974 betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van meel van zachte tarwe als voedselhulp aan de Democratische Republiek Somalië	26
★ Verordening (EEG) nr. 3154/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 1259/72 betreffende het ter beschikking stellen van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën in de Gemeenschap met betrekking tot de bijzondere verkopen bij inschrijving voor het eind van het jaar 1974	29
Verordening (EEG) nr. 3155/74 van de Commissie van 13 december 1974 tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen	30
Verordening (EEG) nr. 3156/74 van de Commissie van 13 december 1974 betreffende een inschrijving voor rundvlees zonder been dat door het Belgische interventiebureau is opgeslagen	32
★ Verordening (EEG) nr. 3157/74 van de Commissie van 13 december 1974 tot vaststelling van de referentieprijzen voor wijn voor het tijdvak van 16 december 1974 tot en met 15 december 1975	34
★ Verordening (EEG) nr. 3158/74 van de Commissie van 12 december 1974 betreffende steun voor langdurige particuliere opslag van bepaalde soorten tafelwijn	36
Verordening (EEG) nr. 3159/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij uitvoer in de sector olijfolie	38

(Vervolg op blz. 3 van de omslag)

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3160/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	40
Verordening (EEG) nr. 3161/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad	42
★ Verordening (EEG) nr. 3162/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing, in geval van moeilijkheden bij de suikervoorziening, van een belasting bij de uitvoer van bepaalde produkten op basis van granen, rijst, melk, groenten en fruit, waaraan suiker is toegevoegd	44
★ Verordening (EEG) nr. 3163/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende invoering van een uitvoerbelasting voor bepaalde suikerhoudende landbouwprodukten	47
★ Verordening (EEG) nr. 3164/74 van de Commissie van 13 december 1974 houdende aanvulling van Verordening (EEG) nr. 389/74 en houdende invoering van een speciale uitvoerheffing voor bepaalde soorten stroop	49
★ Verordening (EEG) nr. 3165/74 van de Commissie van 13 december 1974 tot instelling van een uitvoerbelasting op bepaalde suikerhoudende zuivelprodukten	51
<hr/>	
Overheidsopdrachten (Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door de Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)	53
Openbare procedures	55
Niet-openbare procedures	58

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3141/74 VAN DE RAAD

van 9 december 1974

tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de in bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 2142/70 genoemde visserijproducten voor het visseizoen 1975

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2142/70 van de Raad van 20 oktober 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2682/74⁽²⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2142/70 is bepaald dat voor elk der in bijlage I, sub A en C, van genoemde verordening vermelde produkten een oriëntatieprijs wordt vastgesteld op een zodanig peil dat hij bijdraagt tot de stabilisatie van de marktprijzen en toch niet leidt tot het ontstaan van structurele overschotten in de Gemeenschap;

Overwegende dat de oriëntatieprijzen voor de in bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 2142/70 genoemde visserijproducten werden vastgesteld voor het visseizoen 1974 bij Verordening (EEG) nr. 3395/73⁽³⁾ en gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2518/74⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2142/70 bedoelde en hier-

boven reeds vermelde criteria, leidt tot een verhoging van de prijzen ten opzichte van die voor het lopende seizoen; dat bij gebrek aan bepaalde gegevens over de prijsontwikkeling van elk visserijprodukt met nauwkeurig omschreven handelskenmerken, voor de meeste produkten moet worden uitgegaan van de verhouding tussen de gewogen gemiddelde marktprijzen, zoals die bij de vorige vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de betrokken produkten waren geconstateerd, en de thans geconstateerde marktprijzen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De oriëntatieprijzen voor de produkten vermeld in bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 2142/70 en de produkten waarop zij betrekking hebben worden vastgesteld in de bijlage. Deze prijzen gelden tot en met 31 december 1975.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1974.

Voor de Raad

De Voorzitter

Ch. BONNET

⁽¹⁾ PB nr. L 236 van 27. 10. 1970, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 288 van 25. 10. 1974, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 349 van 19. 12. 1973, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 270 van 5. 10. 1974, blz. 1.

BIJLAGE

Vissoort	Handelskenmerken ⁽¹⁾			Oriëntatieprijs (in R.E./ton)
	Versheidsklasse	Grootteklasse	Presentatievorm	
1. Haring	A	1	in gehele staat	206
2. Sardines „Clupea pilchardus Walbaum” :				
a) uit de Atlantische Oceaan	Extra	2	in gehele staat	440
b) uit de Middellandse Zee	Extra	2	in gehele staat	249
3. Noorse schelvis (Sebastes marinus)	A	2	in gehele staat	427
4. Kabeljauw	B	2	ontdaan van ingewanden, met kop	} 465
	of A	3	ontdaan van ingewanden, met kop	
5. Koolvis	B	2	ontdaan van ingewanden, met kop	} 273
	of A	3	ontdaan van ingewanden, met kop	
6. Schelvis	A	2	in gehele staat	} 347
	of A	3	ontdaan van ingewanden, met kop	
7. Wijting	A	2	ontdaan van ingewanden, met kop	380
8. Makreel	Extra	2	in gehele staat	} 210
	of A	2	in gehele staat, in originele kisten	
9. Ansjovis	Extra	2	in gehele staat	411
10. Schol	A	3	ontdaan van ingewanden, met kop	435
11. Garnalen van de Crangonsoorten	A	1	enkel gekookt in water	897

⁽¹⁾ De versheidsklasse, de grootteklasse en de presentatievorm zijn die welke volgens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2142/70 zijn vastgesteld.

VERORDENING (EEG) Nr. 3142/74 VAN DE RAAD

van 9 december 1974

tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2142/70 genoemde visserijprodukten voor het visseizoen 1975

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2142/70 van de Raad van 20 oktober 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2682/74 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2142/70 is bepaald dat voor elk van de in bijlage II van die verordening genoemde produkten of groepen van produkten jaarlijks een oriëntatieprijs wordt vastgesteld;

Overwegende dat de oriëntatieprijzen voor de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2142/70 genoemde visserijprodukten voor het visseizoen 1974 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3398/73 ⁽³⁾ en gewijzigd zijn bij Verordening (EEG) nr. 2518/74 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de thans beschikbare gegevens over de prijzen voor de betrokken produkten leiden tot een verhoging voor de oriëntatieprijzen ten opzichte van die welke golden tijdens het voorgaande verkoopseizoen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De oriëntatieprijzen voor de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2142/70 genoemde produkten en de produkten waarop zij betrekking hebben zijn in de bijlage vastgesteld. Deze prijzen gelden tot en met 31 december 1975.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1974.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

Ch. BONNET

⁽¹⁾ PB nr. L 236 van 27. 10. 1970, blz. 5.⁽²⁾ PB nr. L 288 van 25. 10. 1974, blz. 3.⁽³⁾ PB nr. L 349 van 19. 12. 1973, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 270 van 5. 10. 1974, blz. 1.

BIJLAGE

Groep van produkten	Handelskenmerken	Oriëntatieprijs (R.E./ton)
Sardines	Bevroren, in partijen of in oorspronkelijke verpakking, bevattende homogene produkten	243
Zeebrasem van de soort Dentex dentex en van de Pagellus-soorten	Bevroren, in partijen of in oorspronkelijke verpakking, bevattende homogene produkten	692
Pijlinktvissen van de soorten Loligo, Ommastrephes sagittatus, Todarodes sagittatus, Illex coindetti	Bevroren, in oorspronkelijke verpakking, bevattende homogene produkten	1 249
Inktvissen van de soorten Sepia officinalis, Rossia macrosoma, Sepiola rondeleti	Bevroren, in oorspronkelijke verpakking, bevattende homogene produkten	724
Achtarmige inktvissen van de Octopus-soorten	Bevroren, in oorspronkelijke verpakking, bevattende homogene produkten	524

VERORDENING (EEG) Nr. 3143/74 VAN DE RAAD

van 9 december 1974

tot vaststelling van de communautaire productieprijs voor tonijn, bestemd voor de conservenindustrie, voor het visseizoen 1975

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2142/70 van de Raad van 20 oktober 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2682/74 (2), inzonderheid op artikel 15, lid 5,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 15, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2142/70 is bepaald dat voor tonijn, bestemd voor de conservenindustrie, een communautaire productieprijs wordt vastgesteld;

Overwegende dat de communautaire productieprijs voor tonijn, bestemd voor de conservenindustrie, voor

het visseizoen 1974 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3396/73 (3) en gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2518/74 (4);

Overwegende dat het gemiddelde van de prijzen die in de laatste drie visseizoenen zijn geconstateerd overeenkomstig artikel 15, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2142/70 is gestegen; dat voor het visseizoen 1975 derhalve een nieuwe prijs moet worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De tot 31 december 1975 geldende communautaire productieprijs voor tonijn, bestemd voor de conservenindustrie, en het produkt waarop deze prijs betrekking heeft worden als volgt vastgesteld:

Produkt	Handelskenmerken	Communautaire productieprijs (R.E./ton)
Geelvintonijn	in gehele staat, wegende niet meer dan 10 kg per stuk	657

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1974.

Voor de Raad

De Voorzitter

Ch. BONNET

(1) PB nr. L 236 van 27. 10. 1970, blz. 5.

(2) PB nr. L 288 van 25. 10. 1974, blz. 3.

(3) PB nr. L 349 van 19. 12. 1973, blz. 3.

(4) PB nr. L 270 van 5. 10. 1974, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3144/74 VAN DE RAAD

van 29 december 1974

tot vaststelling van de interventieprijzen voor verse of gekoelde sardines en ansjovis voor het visseizoen 1975

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2142/70 van de Raad van 20 oktober 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2682/74 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2142/70 is bepaald dat voor verse of gekoelde sardines en ansjovis interventieprijzen moeten worden vastgesteld op een zodanig peil dat zij bijdragen tot de stabilisatie van de marktprijzen en toch niet leiden tot de vorming van structurele overschotten in de Gemeenschap;

Overwegende dat in artikel 8, lid 3, van dezelfde verordening is bepaald dat de interventieprijs moet worden vastgesteld op een peil dat tussen 35 % en 45 % van de oriëntatieprijs ligt, op basis van de productie- en marktkenmerken van elk produkt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3141/74 ⁽³⁾, de oriëntatieprijzen voor de in bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 2142/70 genoemde visserijproducten voor het visseizoen 1975 zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij de huidige stand van de informatie over de marktsituatie voor de betrokken produkten en bij gebrek aan enige ervaring met de openbare aankoop van die produkten, de interventieprijzen voor die produkten op een zodanig peil moeten worden vastgesteld dat zij de markt zoveel mogelijk prijshoudend maken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De tot 31 december 1975 geldende interventieprijzen voor verse of gekoelde sardines en ansjovis en de produkten waarop zij betrekking hebben worden als volgt vastgesteld:

Vissoort	Handelskenmerken ⁽¹⁾			Interventieprijs (in R.E./ton)
	Versheidsklasse	Grootteklasse	Presentatievorm	
1. Sardines :				
a) uit de Atlantische Oceaan	Extra	2	in gehele staat	198
b) uit de Middellandse Zee	Extra	2	in gehele staat	112
2. Ansjovis	Extra	2	in gehele staat	185

⁽¹⁾ De versheidsklasse, de grootteklasse en de presentatievorm zijn die welke volgens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2142/70 zijn vastgesteld.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1974.

Voor de Raad

De Voorzitter

Ch. BONNET

⁽¹⁾ PB nr. L 236 van 27. 10. 1970, blz. 5.⁽²⁾ PB nr. L 288 van 25. 10. 1974, blz. 3.⁽³⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

VERORDENING (EEG) Nr. 3145/74 VAN DE RAAD

van 9 december 1974

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 226/73 ten aanzien van de prijs die in het cif-stadium in acht moet worden genomen voor de invoer van boter en kaas uit Nieuw-Zeeland in het Verenigd Koninkrijk

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3 van Protocol nr. 18⁽²⁾ van de daaraan gehechte Akte,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk krachtens Protocol nr. 18 uit Nieuw-Zeeland bepaalde hoeveelheden boter en kaas mag invoeren onder bijzondere voorwaarden; dat Nieuw-Zeeland onder meer de inachtneming van een vastgestelde cif-prijs voor deze invoer moet garanderen; dat de in het cif-stadium in acht te nemen prijs krachtens artikel 1, lid 3, van voornoemd Protocol op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat Nieuw-Zeeland een prijs kan verkrijgen die overeenkomt met de gemiddelde prijs die dat land in de jaren 1969 tot en met 1972 op de markt van het Verenigd Koninkrijk heeft verkregen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 226/73 van de Raad van 31 januari 1973 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de

invoer in het Verenigd Koninkrijk van boter en kaas uit Nieuw-Zeeland⁽³⁾ de in het cif-stadium in acht te nemen prijs is vastgesteld op 76,96 R.E./100 kg voor boter en 66,45 R.E./100 kg voor kaas;

Overwegende dat de situatie op grond waarvan voornoemde cif-prijzen zijn vastgesteld sindsdien is veranderd ten gevolge van een vooral aan de energiecrisis te wijten buitengewone stijging van de kosten;

Overwegende dat, in de huidige buitengewone omstandigheden, de cif-prijzen moeten worden aangepast, rekening houdend met deze stijgingen van de kosten die zich hebben voorgedaan sinds die prijzen voor het eerst werden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 226/73 wordt de sub a) vermelde prijs „76,96 R.E./100 kg” vervangen door „90,81 R.E./100 kg” en de sub b) vermelde prijs „66,45 R.E./100 kg” door „78,41 R.E./100 kg”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1974.

Voor de Raad

De Voorzitter

Ch. BONNET

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 173.

⁽³⁾ PB nr. L 27 van 1. 2. 1973, blz. 17.

VERORDENING (EEG) Nr. 3146/74 VAN DE RAAD

van 10 december 1974

tot vaststelling van de interventietoepassingsprijzen voor tafelwijn voor het tijdvak van 16 december 1974 tot en met 15 december 1975

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1532/74⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat elk jaar voor elke wijnsoort waarvoor een oriëntatieprijs geldt, een interventietoepassingsprijs moet worden vastgesteld, met inachtneming van de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 816/70 genoemde factoren;

Overwegende dat de kwaliteit van de oogst van het wijnsoortjaar 1974/1975 in het algemeen als gemiddeld kan worden beschouwd;

Overwegende dat sedert het einde van het wijnsoortjaar 1973/1974 een lichte stijging van het gemiddelde van de wijnprijzenoteringen viel waar te nemen; dat evenwel voor alle andere wijnsoorten dan voor tafelwijn van het type R II de telkens in ten minste één commercialisatiecentrum waargenomen prijzen beneden de interventietoepassingsprijs lagen;

Overwegende dat de productie- en behoeftenramingen, rekening houdende met de voorraden uit het vorige wijnsoortjaar, een even grote beschikbare hoeveelheid te zien geven als in het vorige jaar;

Overwegende dat de hoogte van de interventietoepassingsprijs moet worden bepaald met inachtneming van de vorengenoemde factoren; dat het derhalve dienstig is voor het tijdvak van 16 december 1974 tot

en met 15 december 1975 de interventietoepassingsprijzen te verhogen ten opzichte van die van het vorige wijnsoortjaar zonder evenwel door een te sterke verhoging de produktie te stimuleren; dat, gezien de marktsituatie, een sterke prijsverhoging voor wijnen van de soort R II verantwoord is;

Overwegende dat de oriëntatieprijzen voor het tijdvak van 16 december 1974 tot en met 15 december 1975 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2496/74⁽³⁾; dat volgens artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 816/70 de interventietoepassingsprijs in hetzelfde stadium en voor dezelfde periode wordt vastgesteld als de oriëntatieprijs; dat bij Verordening (EEG) nr. 945/70⁽⁴⁾, de soorten tafelwijn zijn aangewezen waarvoor deze prijzen gelden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het tijdvak van 16 december 1974 tot en met 15 december 1975 wordt de interventietoepassingsprijs vastgesteld op:

1. 1,60 R.E. per graad/hl voor tafelwijn van soort R I,
2. 1,56 R.E. per graad/hl voor tafelwijn van soort R II,
3. 24,99 R.E. per hl voor tafelwijn van soort R III,
4. 1,50 R.E. per graad/hl voor tafelwijn van soort A I,
5. 33,30 R.E. per hl voor tafelwijn van soort A II,
6. 38,02 R.E. per hl voor tafelwijn van soort A III.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1974.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

Ch. BONNET

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 166 van 21. 6. 1974, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 268 van 3. 10. 1974, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 114 van 27. 5. 1970, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3147/74 VAN DE COMMISSIE**van 13 december 1974****houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1996/74⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 5,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Ver-
ordening (EEG) nr. 2524/74⁽³⁾ en alle latere verorde-
ningen die deze hebben gewijzigd ;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2524/74 uiteengezette bepalingen op deaanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commis-
sie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de
thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in
de bijlage van de onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde produk-
ten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-
voegde tabel.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 14 december
1974.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1974, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 271 van 5. 10. 1974, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 december 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./ton
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0
10.01 B	Harde tarwe	0 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rogge	7,31 ⁽⁵⁾
10.03	Gerst	0
10.04	Haver	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0
10.07 C	Sorgho	0
10.07 D	Overige granen	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0,71
11.01 B	Meel van rogge	29,23
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	0
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit Tanzania, Oeganda en Kenia wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,00 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁵⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 3148/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1996/74⁽²⁾,
en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2017/
74⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze hebben
gewijzigd ;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die

aan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-
bellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-
dening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aan-
geduid in de bijgevoegde tabellen van deze verorde-
ning.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 december
1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1974, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1974, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 december 1974 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel⁽¹⁾

(R.E./ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		12	1	2	3
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Mais, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

(¹) De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71 (PB nr. L 231 van 14. 10. 1971, blz. 28), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3148/73 (PB nr. L 321 van 22. 11. 1973, blz. 13), beperkt.

B. Mout

(R.E./100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		12	1	2	3	4
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3149/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

houdende vaststelling van de heffingen bij uitvoer voor zetmeelhoudende producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1996/74⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 1129/74⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1132/74 van de Raad van 29 april 1974 inzake de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 2,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1132/74 een uitvoerheffing kan worden ingesteld voor de producten voor de posten 11.08 A, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B en 23.03 A I van het gemeenschappelijk douanetarief indien de prijzen op de wereldmarkt, enerzijds voor maïs en zachte tarwe en anderzijds voor breukrijst, achtereenvolgens de bedragen van 8,20 en 10,20 rekeneenheden overschrijden;

Overwegende dat de Commissie in haar Verordening (EEG) nr. 1981/74 van 25 juli 1974⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2267/74⁽⁷⁾, de uitvoeringsbepalingen betreffende een uitvoerheffing voor zetmeelhoudende producten heeft bepaald; dat artikel 2, lid 1, van deze verordening voorziet dat deze heffing wordt ingesteld wanneer wordt geconstateerd dat de invoerheffing voor maïs, voor tarwe of voor breukrijst ten minste 0,30 rekeneenheid per 100 kg lager is dan de restitutie bij de productie die geldt voor de lopende maand en dat het gemiddelde van de heffingen in de loop van de 15 volgende dagen ten minste 0,30 rekeneenheid per 100 kg lager is dan het gemiddelde voor de restitutie bij de productie voor deze 15 dagen;

Overwegende dat de uitvoerheffing per 100 kg basisproduct gelijk moet zijn aan het verschil tussen de op

de dag van de vaststelling van deze heffing geldende restitutie bij de productie en het gemiddelde van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn tijdens de 7 dagen voorafgaande aan de dag van inwerkingtreding; dat dit verschil voor de in aanmerking genomen zetmeelhoudende producten moet worden vermenigvuldigd met de coëfficiënten welke zijn opgenomen in kolom 4 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1052/68⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 881/73⁽⁹⁾;

Overwegende dat de restitutie bij de productie voor maïs, zachte tarwe en breukrijst bestemd voor de productie van zetmeel wordt bepaald in artikel 1, van Verordening (EEG) nr. 1132/74;

Overwegende dat krachtens artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1981/74 de voor de nieuwe Lid-Staten bedoelde bedragen die respectievelijk als invoerheffing en restitutie bij de productie in aanmerking moeten worden genomen respectievelijk de heffing en de restitutie bij de productie van het betreffende produkt verminderd met het van toepassing zijnde compenserende bedrag zijn;

Overwegende dat de uitvoerheffing éénmaal per week moet worden vastgesteld; dat deze heffing alleen wordt gewijzigd indien de toepassing van het bepaalde in artikel 2, lid 2, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1981/74 leidt tot een verhoging of een verlaging met meer dan 0,08 rekeneenheid per 100 kg basisproduct;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

⁽⁸⁾ PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 8.

⁽⁹⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1973, blz. 30.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1974, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 128 van 10. 5. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 128 van 10. 5. 1974, blz. 24.

⁽⁶⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1974, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 239 van 31. 8. 1974, blz. 53.

Overwegende dat de toepassing van het geheel van de voormelde bepalingen op de prijzen van maïs, zachte tarwe en breukrijst op de wereldmarkt en op de invoerheffingen, leidt tot het instellen van een uitvoerheffing voor de in de bijlage opgenomen produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1132/74 voorziene heffingen bij uitvoer worden vastgesteld zoals aangeduid in de bij deze verordening in

bijlage gevoegde tabel voor de erin opgenomen produkten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 december 1974.

Zij is van toepassing met ingang van 14 december 1974 voor zetmeelhoudende produkten op basis van maïs, met ingang van 16 december 1974 voor zetmeelhoudende produkten op basis van zachte tarwe en met ingang van 17 december 1974 voor zetmeelhoudende produkten op basis van breukrijst.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen bij uitvoer in R.E./100 kg			
		Denemarken	Ierland	Verenigd Koninkrijk	Andere Lid-Staten
11.08 A I	Maïszetmeel	4,315	4,315	4,315	4,315
11.08 A II	Rijstzetmeel	5,563	5,563	5,563	5,563
11.08 A III	Tarwezetmeel	9,251	9,251	9,251	9,251
11.08 A IV	Aardappelzetmeel	4,315	4,315	4,315	4,315
11.08 A V	Zetmeel van andere graansoorten dan maïs, rijst en tarwe, en niet van aardappelen	4,315	4,315	4,315	4,315
11.09 A	Tarwegluten, gedroogd	16,820	16,820	16,820	16,820
11.09 B	Tarwegluten, niet gedroogd	16,820	16,820	16,820	16,820
17.02 B II a)	Glucose (druivesuiker), andere dan glucose (druivesuiker), welke 99 of meer gewichtspercenten zuivere glucose bevat, in wit kristallijnpoe-der, ook indien geagglomererd ⁽¹⁾	5,628	5,628	5,628	5,628
17.02 B II b)	Glucose (druivesuiker) en glucosestroop, andere dan glucose (druivesuiker) en glucosestroop, welke in droge toestand 99 of meer gewichtspercenten zuivere glucose bevat, in andere vorm dan wit kristallijnpoe-der, ook indien geagglomererd ⁽¹⁾	4,315	4,315	4,315	4,315
17.05 B I	Glucose (druivesuiker), gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, in wit kristallijnpoe-der, ook indien geagglomererd	5,628	5,628	5,628	5,628
17.05 B II	Glucose (druivesuiker) en glucosestroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, in andere vorm dan wit kristallijnpoe-der, ook indien geagglomererd	4,315	4,315	4,315	4,315
23.03 A I	Afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof van meer dan 40 gewichtspercenten	5,360	5,360	5,360	5,360

⁽¹⁾ Dit produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

VERORDENING (EEG) Nr. 3150/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 662/74 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 8,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer in de sector melk en zuivelprodukten werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2537/74 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3017/74 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2537/74 uiteengezette bepalingen op de

prijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld, zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 85 van 29. 3. 1974, blz. 51.⁽³⁾ PB nr. L 271 van 5. 10. 1974, blz. 44.⁽⁴⁾ PB nr. L 321 van 30. 11. 1974, blz. 34.

BIJLAGE

Tariefnomenclatuur:		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg netto- gewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.01	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker : A. met een vetgehalte van niet meer dan 6 gewichtspercenten : I. Yoghurt, kefir, gestremde melk, wei, karnemelk en andere gegiste of aangezuurde melk : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder b) andere II. andere : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder en met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten 2. van meer dan 4 gewichtspercenten b) overige, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten 2. van meer dan 4 gewichtspercenten B. andere, met een vetgehalte : I. van meer dan 6 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten II. van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten III. van meer dan 45 gewichtspercenten	0110 0120 0130 0140 0150 0160 0200 0300 0400	13,82 11,82 11,82 15,09 10,82 14,09 35,67 75,47 116,63
04.02	Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker : A. zonder toegevoegde suiker : I. Wei II. Melk en room, in poeder of in korrels : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent 2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtsper- centen 3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtsper- centen 4. van meer dan 29 gewichtspercenten b) andere, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent 2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtsper- centen 3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtsper- centen 4. van meer dan 29 gewichtspercenten III. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels : a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder of in verpakkin- gen van glas met een inhoud van niet meer dan 0,5 liter, en met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtsper- centen : 1. met een vetgehalte van niet meer dan 8,9 gewichtsper- centen 2. andere b) andere, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten 2. van meer dan 45 gewichtspercenten	0500 0620 0720 0820 0920 1020 1120 1220 1320 1420 1520 1620 1720	7,23 32,52 64,75 66,75 79,37 26,52 58,75 60,75 73,37 10,39 14,03 75,47 116,63

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.02 (vervolg)	B. met toegevoegde suiker :		
	I. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	a) bijzondere melk voor zuigelingen ⁽¹⁾ , luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 500 gram of minder en met een vetgehalte ⁽²⁾ :		
	1. van meer dan 10 doch niet meer dan 11 gewichtspercenten	1810	29,00
	2. van meer dan 14,5 doch niet meer dan 15,5 gewichtspercenten	1910	33,00
	3. van meer dan 17 doch niet meer dan 18 gewichtspercenten	2010	36,00
	4. van meer dan 23 doch niet meer dan 24 gewichtspercenten	2110	38,00
	b) andere :		
	1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent ⁽³⁾	2220	per kg 0,2652 ⁽⁹⁾
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2320	per kg 0,5875 ⁽⁹⁾
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2420	per kg 0,7337 ⁽⁹⁾
	2. overige, met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent ⁽³⁾	2520	per kg 0,2652 ⁽¹⁰⁾
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2620	per kg 0,5875 ⁽¹⁰⁾
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten ⁽³⁾	2720	per kg 0,7337 ⁽¹⁰⁾
	II. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels :		
	a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtspercenten	2810	20,54
	b) andere, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten ⁽³⁾	2910	per kg 0,7547 ⁽¹⁰⁾
	2. van meer dan 45 gewichtspercenten ⁽³⁾	3010	per kg 1,1663 ⁽¹⁰⁾
04.03	Boter :		
	A. met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten	3110	137,21
	B. andere	3210	167,40
04.04	Kaas en wrongel :		
	A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse en Appenzell, andere dan geraspt of in poeder :		
	I. met een vetgehalte van ten minste 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van ten minste 3 maanden ⁽²⁾ :		
	a) in platte cilindrische vorm met standaardgewicht ⁽⁴⁾ waarvan de waarde franco-grens ⁽⁵⁾ per 100 kg nettogewicht bedraagt :		
	1. 174,92 R.E. (a) of meer doch minder dan 194,92 R.E. (a)	3316	15,00
	2. 194,92 R.E. (a) of meer	3415	108,76 ⁽¹¹⁾

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.04 (vervolg)	b) in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt :		
	1. waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht :		
	aa) van 1 kg of meer doch minder dan 5 kg en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁸⁾ 194,92 R.E. (a) of meer, doch minder dan 222,92 R.E. (a) per 100 kg nettogewicht bedraagt	3516	15,00
	bb) van 450 gram of meer en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁸⁾ 222,92 R.E. (a) of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt	3614	108,76 ⁽¹¹⁾
	2. andere, met een nettogewicht van 75 gram of meer, doch niet meer dan 250 gram ⁽⁸⁾ en waarvan de waarde franco-grens ⁽⁸⁾ 242,92 R.E. (a) of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt	3714	108,76 ⁽¹¹⁾
	II. andere	3800	108,76
	B. Glaris kruidkaas (zgn. Schabziger), vervaardigd van afgeroomde melk, waaraan fijngemalen kruiden zijn toegevoegd ⁽²⁾	3900	104,85 ⁽¹²⁾
	C. Blauw-groen geaderde kaas, andere dan geraspt of in poeder	4000	75,48
	D. Smelткаas, andere dan geraspt of in poeder :		
	I. Smelткаas, waarin geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler, Gruyère en Appenzell, ook indien daaraan Glaris kruidkaas (zgn. Schabziger) is toegevoegd, in een opmaak (in dozen of in schijven) voor de verkoop in het klein ⁽⁷⁾ , waarvan de waarde franco-grens ⁽⁸⁾ 140 R.E. of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt, en met een vetgehalte, berekend op de droge stof ⁽²⁾ :		
	a) van niet meer dan 48 gewichtspercenten voor het totale aantal afzonderlijke stukjes of schijven	4111	30,00
	b) van niet meer dan 48 gewichtspercenten voor ⁵ / ₆ van het totale aantal afzonderlijke stukjes of schijven en niet meer dan 56 gewichtspercenten voor het resterende ¹ / ₆ deel	4211	31,00
	c) van meer dan 48 doch niet meer dan 56 gewichtspercenten voor het totale aantal afzonderlijke stukjes of schijven	4311	35,00
	II. andere, met een vetgehalte :		
	a) van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	1. van niet meer dan 48 gewichtspercenten	4410	91,50
	2. van meer dan 48 gewichtspercenten	4510	98,91
	b) van meer dan 36 gewichtspercenten	4610	178,91
	E. andere :		
	I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van niet meer dan 40 gewichtspercenten en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :		
	a) van niet meer dan 47 gewichtspercenten	4710	104,85

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.04 (vervolg)	<p>b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten :</p> <p>1. Cheddar, Chester</p> <p>2. Tilsit en Butterkäse, met een vetgehalte berekend op droge stof (*) :</p> <p>aa) van niet meer dan 48 gewichtspercenten</p> <p>bb) van meer dan 48 gewichtspercenten</p> <p>3. Kashkaval (*)</p> <p>4. Schapekaas en kaas, bereid uit buffelmelk, in bergingsmiddelen welke pekels bevatten of in zakken van schape- of van geitewellen (*)</p> <p>5. andere</p> <p>c) van meer dan 72 gewichtspercenten :</p> <p>1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 500 g</p> <p>2. andere</p> <p>II. overige :</p> <p>a) geraspt of in poeder</p> <p>b) andere</p>	<p>4810</p> <p>4922</p> <p>5022</p> <p>5030</p> <p>5060</p> <p>5120</p> <p>5210</p> <p>5250</p> <p>5310</p> <p>5410</p>	<p>107,84</p> <p>93,30 ⁽¹³⁾</p> <p>93,30 ⁽¹⁴⁾</p> <p>93,30 ⁽¹⁵⁾</p> <p>93,30 ⁽¹⁵⁾</p> <p>93,30</p> <p>69,98</p> <p>173,30</p> <p>104,85</p> <p>173,30</p>
17.02	<p>Andere suikers, suikerstroop, kunsthonig (ook indien met natuurhonig vermengd) ; karamel :</p> <p>A. Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop :</p> <p>II. andere (dan die, bevattende, in droge toestand, 99 of meer gewichtspercenten zuivere lactose) ⁽¹⁶⁾</p>	5500	13,25
17.05	<p>Suiker, stroop en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtensap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding :</p> <p>A. Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop</p>	5600	13,25
17.07	<p>Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere bereidingen van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren :</p> <p>B. andere, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten (*) :</p> <p>I. bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :</p> <p>a) geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 75 gewichtspercenten</p> <p>4. met een gehalte aan zuivelprodukten van 75 of meer gewichtspercenten</p> <p>b) met een zetmeelgehalte van meer dan 10, doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten</p>	<p>5700</p> <p>5800</p> <p>5900</p>	<p>21,89</p> <p>27,99</p> <p>25,87</p>

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
23.07 (vervolg)	c) met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten : 1. 2. 3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten	6000	20,56
	II. geen zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, doch wel zuivelprodukten bevattend	6100	27,99

Voor de aantekeningen (1) tot (6) zie de aantekeningen (1) tot (6) van de Verordening (EEG) nr. 823/68 van de Raad (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968).

(*) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt
- b) 6,00 R.E.
- c) 0 R.E.

(1*) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt
- b) 0 R.E.

(11) De heffing is beperkt tot 7,50 R.E. per 100 kg netto.

(12) De heffing is beperkt tot 6 % van de douanewaarde.

(13) De heffing is beperkt tot 55,65 R.E. per 100 kg netto invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

(14) De heffing is beperkt tot 75,65 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

(15) De heffing is beperkt tot 55,65 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Bulgarije, Hongarije, Roemenië en Turkije (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

(16) De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) en melksuikerstroop die behoren tot de onderverdeling 17.02 A II.

(a) Voor de invoer in het Verenigd Koninkrijk wordt deze waarde franco-grens verminderd met 13,02 R.E. per 100 kg netto-gewicht.

VERORDENING (EEG) Nr. 3151/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van sorgho als voedselhulp voor de Republiek Niger

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1996/74⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1693/72 van de Raad van 3 augustus 1972 houdende de vaststelling van criteria inzake de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan⁽³⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen, op 21 maart 1974, zijn voornemen te kennen heeft gegeven in het kader van een communautaire actie 5 000 ton sorgho toe te kennen aan de Republiek Niger op grond van het programma inzake voedselhulp voor 1973/1974;

Overwegende dat de bij de Gemeenschap gedane inschrijving, onder toepassing van Verordening (EEG) nr. 2652/74 van de Commissie van 18 oktober 1974 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van sorgho als voedselhulp voor de Republiek Niger⁽⁴⁾, niet is gegund; dat het dientengevolge raadzaam is over te gaan tot een nieuwe inschrijving;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1693/72 van de Raad, de produkten op de markt van de Gemeenschap kunnen gekocht worden;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking dient te hebben op de levering van het produkt cif, d.w.z. op het tijdstip waarop de goederen daadwerkelijk op de kade van de loshaven zijn gedeponeed;

Overwegende dat moet worden gegund aan de inschrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de eventuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan worden uitgevoerd;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet worden voorgeschreven om de naleving van de aan de inschrijving verbonden verplichtingen inzake levering aan Niger te garanderen;

Overwegende dat het Franse interventiebureau bevoegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving gedane offerte alsmede van die welke door het interventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leveren aan de Republiek Niger in het kader van een communautaire actie inzake voedselhulp van 5 000 ton sorgho.

2. De inschrijving vindt in Frankrijk plaats in 1 partij. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer geschiedt in een haven van de Gemeenschap.

3. De in lid 1 bedoelde inschrijving heeft betrekking op de levering van het produkt cif, d.w.z. op het tijdstip waarop de goederen daadwerkelijk op de kade van de in de bijlage vermelde haven zijn gedeponeed.

4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de inschrijver aan wie is gegund worden geleverd in nieuwe jutezakken met een inhoud van 50 kg netto.

De zakken moeten op de verpakking als volgt gemerkt worden:

„Sorgho — Don de la Communauté économique européenne — Distribution gratuite”.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 30 december 1974.

2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 30 december 1974 om 12 uur 's middags.

3. Uiterlijk 9 dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

De gunning wordt verleend aan de inschrijver wiens offerte de gunstigste is.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1974, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 178 van 5. 8. 1972, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 283 van 19. 10. 1974, blz. 37.

Indien de offertes bij de inschrijver echter niet schijnen overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

Artikel 4

1. De inschrijver aan wie de opdracht is gegund, stelt een waarborg van 5 rekeneenheden per ton produkt: daardoor wordt de goede afloop van de in artikel 1 bedoelde opdracht gewaarborgd.

Behoudens overmacht wordt de waarborg geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de opdrachten niet binnen de gestelde termijn zijn uitgevoerd.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 5

1. Het in artikel 1 bedoelde produkt dat geleverd moet worden aan Niger moet van gezonde handelskwaliteit zijn, met gezonde reuk en met een vochtgehalte van maximum 14 %.

2. De offertes moeten afgegeven worden voor de in artikel 1 bedoelde produkten van gezonde handelskwaliteit, met gezonde reuk en met een vochtgehalte van maximum 14 %.

Artikel 6

1. Het Franse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.

2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.

3. Is de inschrijver gevestigd in een andere Lid-Staat dan die belast met het verzamelen van de aanbiedingen en wordt het produkt verzonden vanaf een grenspost van de Lid-Staat waarin de inschrijver is gevestigd, dan wordt het interventiebureau van de Lid-Staat waarin deze inschrijver is gevestigd belast met de verdere verrichtingen in verband met de inschrijving.

In dat geval stelt het interventiebureau dat de inschrijver aangewezen heeft het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat daarvan onmiddellijk in kennis en verschaft alle informatie-elementen die nodig zouden blijken.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie gegund is de volgende inlichtingen te verschaffen:

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de ingeladen hoeveelheden en de kwaliteit van de produkten,
- b) de datum van vertrek van de schepen,
- c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE

Nummer van de partij	Haven van lossing	Minimum aan te houden loscapaciteit	Cif aan te leveren hoeveelheid
1	Cotonou of Apapa	} Gebruiken van de haven	5 000 ton

VERORDENING (EEG) Nr. 3152/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van zachte tarwe als voedselhulp voor de Republiek Peru

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1996/74⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1693/72 van de Raad van 3 augustus 1972 houdende de vaststelling van criteria inzake de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan⁽³⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 21 maart 1974 zijn voornemen te kennen heeft gegeven in het kader van een communautaire actie 5 000 ton zachte tarwe toe te kennen aan de Republiek Peru op grond van het programma inzake voedselhulp voor 1973/1974;

Overwegende dat de bij de Gemeenschap gedane inschrijving, onder toepassing van Verordening (EEG) nr. 2597/74 van de Commissie van 11 oktober 1974 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van zachte tarwe als voedselhulp voor de Republiek Peru⁽⁴⁾ niet is gegund; dat het dientengevolge raadzaam is over te gaan tot een nieuwe inschrijving;

Overwegende dat het onderzoek van de marktsituatie wat betreft de interventie van granen in België er toe leidt de criteria, voorzien in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1693/72 van de Raad, toe te passen en met name de granen in voorraad in de pakhuizen van het interventiebureau van de genoemde Lid-Staat aan te kopen en de voorwaarden voor deze aankoop vast te stellen;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking dient te hebben op levering van het produkt in de laadhaven in de nabijheid van het schip; dat de goederen op de door het land van bestemming of zijn gemachtigde aangegeven plaats moeten worden gedeponereerd;

Overwegende dat moet worden gegund aan de inschrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de eventuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan worden uitgevoerd;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet worden voorgeschreven om de naleving van de aan de inschrijving verbonden verplichtingen inzake levering aan de Republiek Peru te garanderen;

Overwegende dat het Belgische interventiebureau bevoegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving gedane offertes alsmede van die welke door het interventiebureau in aanmerking zijn genomen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leveren van 5 000 ton zachte tarwe aan de Republiek Peru in het kader van een communautaire actie inzake voedselhulp.
2. De inschrijving vindt plaats in België, in één partij.
3. Het produkt dient genomen te worden bij het interventiebureau van België uit de pakhuizen vermeld in de bijlage.
4. Verscheping moet geschieden vanuit een haven van de Gemeenschap.
5. Het in lid 1 bedoelde produkt moet los gestort in de laadhaven in de nabijheid van het schip worden geleverd. De goederen moeten op de door het land van bestemming of zijn gemachtigde aangewezen plaats worden gedeponereerd, terwijl het tempo van de levering tussen de inschrijver aan wie gegund is en de gemachtigde van het land van bestemming wordt vastgesteld.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1974, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 178 van 5. 8. 1972, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 277 van 12. 10. 1974, blz. 27.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 30 december 1974.
2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is 30 december 1974 om 12 uur 's middags.
3. Uiterlijk 9 dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte het gunstigst is.

Indien de offertes bij de inschrijving echter niet schijnen overeen te komen met de normaal op de markt toegepaste prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

Artikel 4

Indien de inschrijver aan wie de opdracht is gegund de produkten niet overeenkomstig artikel 1, lid 5, op de nog in het bericht van inschrijving te bepalen datum kan leveren omdat de zeeschepen voor het vervoer te laat beschikbaar zijn gesteld, worden de door deze vertraging ontstane kosten gedragen door het interventiebureau.

Artikel 5

1. De inschrijver aan wie is gegund, stelt een waarborg van 5 rekeneenheden per ton produkt ter verzekering van de goede afloop van de in artikel 1 bedoelde transacties. Deze waarborg wordt verbeurd indien de transacties niet binnen de gestelde termijn zijn uitgevoerd, behoudens voor de hoeveelheden die als gevolg van overmacht niet tot uitvoering zijn gekomen.
2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een garantie van een kredietinstelling die voldoen aan de door elke Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 6

De in artikel 1 bedoelde zachte tarwe voor levering aan de Republiek Peru moet van gezonde handelskwaliteit zijn en ten minste overeenstemmen met de standaardkwaliteit waarvoor de interventieprijzen is vastgesteld. Het vochtgehalte mag echter niet hoger zijn dan 15 %, terwijl een maximumtolerantie van 3 %

voor gekiemde korrels en van 1,5 % voor uitschot is toegestaan.

Artikel 7

1. Het Belgische interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.
2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.
3. Is de inschrijver gevestigd in een andere Lid-Staat dan die belast met het verzamelen van de aanbiedingen en wordt het produkt verzonden vanaf een grenspost van de Lid-Staat waarin de inschrijver is gevestigd, dan wordt het interventiebureau van de Lid-Staat waarin deze inschrijver is gevestigd belast met de verdere verrichtingen in verband met de inschrijving.

In dat geval stelt het interventiebureau dat de inschrijver aangewezen heeft het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat daarvan onmiddellijk in kennis en verschaft alle informatie-elementen die nodig zouden blijken.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie gegund is de volgende inlichtingen te verschaffen:
 - a) na elke verzending, een verklaring betreffende de ingeladen hoeveelheden en de kwaliteit van de produkten,
 - b) de datum van vertrek van de schepen.

Onmiddellijk na ontvangst van bovengenoemde inlichtingen geeft het interventiebureau deze aan de Commissie door.

Artikel 8

Bij de levering van de goederen in de laadhaven wordt door de gemachtigde van het land van bestemming of, als deze ontvanger ontbreekt door het interventiebureau van de Lid-Staat op wiens grondgebied het laden plaatsvindt een ontvangstbewijs afgegeven aan de inschrijver aan wie gegund is, die als gemachtigde van de Gemeenschap optreedt.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE

Nummer van de partij	Haven van inlading	Fob aan te leveren hoeveelheid	Adres van de opslagplaats
1	Haven van de Gemeenschap	5 000 t waarvan : 2 600 t 2 400 t	Racour Luik

VERORDENING (EEG) Nr. 3153/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

betreffende de openstelling van een nieuwe inschrijving voor het beschikbaar stellen van meel van zachte tarwe als voedselhulp aan de Democratische Republiek Somalië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1996/74⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1693/72 van de Raad van 3 augustus 1972 houdende de vaststelling van criteria inzake de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan⁽³⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 14 mei 1973 zijn voornemen te kennen heeft gegeven in het kader van een communautaire actie de tegenwaarde van 4 000 ton zachte tarwe, namelijk 2 649 ton meel van zachte tarwe, toe te kennen aan de Democratische Republiek Somalië op grond van het programma inzake voedselhulp voor 1972/1973;

Overwegende dat bij de Gemeenschap gedane inschrijving, onder toepassing van Verordening (EEG) nr. 2399/74 van de Commissie van 20 september 1974 betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van meel van zachte tarwe als voedselhulp voor Somalië⁽⁴⁾ niet geheel is uitgevoerd; dat het dientengevolge raadzaam is over te gaan tot een nieuwe inschrijving;

Overwegende dat ingevolg artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1693/72 van de Raad, de produkten op de markt van de Gemeenschap kunnen gekocht worden;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking dient te hebben op de levering van het produkt cif, d.w.z. op het tijdstip waarop in de loshaven de goederen daadwerkelijk in het ruim van het schip worden opgepakt;

Overwegende dat moet worden gegund aan de inschrijver wiens offerte het voordeligst is;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de eventuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan worden uitgevoerd;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet worden voorgeschreven om de naleving van de aan de inschrijver verbonden verplichtingen inzake levering aan de Democratische Republiek Somalië te garanderen;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau bevoegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te organiseren;

Overwegende dat het van belang is de Commissie spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving gedane offertes alsmede van die welke door het interventiebureau zijn aanvaard;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leveren aan de Democratische Republiek Somalië in het kader van een communautaire actie inzake voedselhulp van 1 649 ton meel van zachte tarwe.

2. De inschrijving vindt in Italië plaats in 1 partij. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer geschiedt in een haven van de Gemeenschap.

3. De in lid 1 bedoelde inschrijving heeft betrekking op de levering van het produkt cif, d.w.z. op het tijdstip waarop in de loshaven de goederen daadwerkelijk in het ruim van het schip worden opgepakt.

Het bestemmingsland draagt alle kosten na levering van de goederen met inbegrip van de kosten van het lossen (b.v. van verstouwen, hijsen, overname) evenals de eventuele kosten van vervoer per lichter.

Het overliggeld of de eventuele spoedpremie (dispatch money) in de loshaven komt ten laste van of ten goede aan het bestemmingsland. Over de hoogte en de wijze van uitbetaling hiervan, vastgesteld in het contract tussen de gemachtigde van de Gemeenschap en de vervoerder, moet van tevoren tussen deze gemach-

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1974, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 178 van 5. 8. 1972, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 256 van 21. 9. 1974, blz. 8.

tigde en de overnemer van het bestemmingsland overeenstemming zijn bereikt.

4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de inschrijver aan wie is gegund worden geleverd of de in haven van Mogadiscio, in nieuwe katoenen zakken met een inhoud van 50 kg netto.

De zakken moeten op de verpakking als volgt worden gemerkt :

„Wheat Flour — Gift of the European Community”

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 30 december 1974.

2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 30 december 1974 om 12 uur 's middags.

3. Uiterlijk 9 dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

De gunning wordt verleend aan de inschrijver wiens offerte de gunstigste is. Indien de offertes bij de inschrijving echter niet blijken overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

Artikel 4

1. De inschrijver aan wie de opdracht is gegund, stelt een waarborg van 10 rekeneenheden per ton; daardoor wordt de goede afloop van de in artikel 1 bedoelde opdracht gewaarborgd. Behoudens overmacht wordt de waarborg geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de opdracht niet binnen de gestelde termijn is uitgevoerd.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 5

1. Het in artikel 1 bedoelde meel van zachte tarwe voor levering aan de Democratische Republiek Somalië moet de volgende kenmerken vertonen :

- vochtgehalte : maximum 14 % ;
- proteïnegehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op droge stof) ;
- asgehalte : maximum 0,52 % in verhouding tot de droge stof.

Indien het meel niet aan de bovengenoemde kenmerken beantwoordt, wordt het geweigerd.

2. De offertes voor het in artikel 1 bedoelde meel van zachte tarwe voor levering aan de Democratische Republiek Somalië moeten gedaan worden met de volgende kenmerken :

- vochtgehalte : maximum 14 % ;
- proteïnegehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op droge stof) ;
- asgehalte : maximum 0,52 % in verhouding tot de droge stof.

Artikel 6

1. Het Italiaanse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.

2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.

3. Is de inschrijver gevestigd in een andere Lid-Staat dan die belast met het verzamelen van de aanbiedingen en wordt het produkt verzonden vanaf een grenspost van de Lid-Staat waarin de inschrijver is gevestigd, dan wordt het interventiebureau van de Lid-Staat waarin deze inschrijver is gevestigd belast met de verdere verrichtingen in verband met de inschrijving.

In dat geval stelt het interventiebureau dat de inschrijver aangewezen heeft het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat daarvan onmiddellijk in kennis en verschaft alle informatie-elementen die nodig zouden blijken.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie is gegund de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende de verschepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen, de voor aankomst van de produkten op de bestemming voorziene datum ;
- c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 3154/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 1259/72 betreffende het ter beschikking stellen van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën in de Gemeenschap met betrekking tot de bijzondere verkopen bij inschrijving voor het eind van het jaar 1974

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 662/74 ⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2714/72 ⁽⁴⁾, met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1259/72 van de Commissie van 16 juni 1972 betreffende het ter beschikking stellen van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën in de Gemeenschap ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2819/74 ⁽⁶⁾, de interventiebureaus overgaan tot het houden van bijzondere verkopen bij inschrijving, waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen afloopt op de tweede en vierde dinsdag van de maand;

Overwegende dat met het oog op de eindejaarsfeesten is te voorzien dat slechts aanbiedingen voor onbedui-

dende hoeveelheden zullen worden ingediend voor de bijzondere verkoop bij inschrijving waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen verstrijkt op 24 december 1974; dat het derhalve aanbeveling verdient deze bijzondere verkoop bij inschrijving niet te laten plaatsvinden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In afwijking van artikel 4, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1259/72 vindt de bijzondere verkoop bij inschrijving, waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op dinsdag 24 december 1974 afloopt, geen plaats.

2. De termijn voor de indiening van aanbiedingen voor de volgende bijzondere verkoop bij inschrijving verstrijkt op dinsdag 14 januari 1975 om 12 uur.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 85 van 29. 3. 1974, blz. 51.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 139 van 17. 6. 1972, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB nr. L 301 van 9. 11. 1974, blz. 21.

VERORDENING (EEG) Nr. 3155/74 VAN DE COMMISSIE
van 13 december 1974
tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Statens dienen te worden genomen in de landbouwsector⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2497/74⁽²⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de bij Verordening (EEG) nr. 974/71 ingevoerde monetaire compenserende bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2547/74 van de Commissie van 4 oktober 1974⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3034/74⁽⁴⁾;

Overwegende dat vanaf 16 december 1974 de nieuwe interventietoepassingsprijzen in de wijnsector van kracht worden; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de compenserende bedragen;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2958/73 van de Raad van 31 oktober 1973⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2670/74⁽⁶⁾, verschillende voor de Italiaanse lire in de landbouw-

sector toe te passen representatieve omrekeningskoersen zijn vastgesteld; dat de consequenties daarvan voor wijn in zekere mate zijn uitgesteld tot 16 december 1974; dat te dien einde de in Italië geldende interventietoepassingsprijzen op een lager peil zijn vastgesteld dan het uit de toepassing van de representatieve koers resulterende niveau; dat voor de vaststelling van de monetaire compenserende bedragen met deze situatie rekening is gehouden; dat vanaf 16 december 1974 met deze situatie geen rekening meer moet worden gehouden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Deel 6 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2547/74 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

(1) PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

(2) PB nr. L 268 van 3. 10. 1974, blz. 5.

(3) PB nr. L 272 van 7. 10. 1974, blz. 1.

(4) PB nr. L 322 van 2. 12. 1974, blz. 1.

(5) PB nr. L 303 van 1. 11. 1973, blz. 1.

(6) PB nr. L 286 van 23. 10. 1974, blz. 1.

BIJLAGE

DEEL 6

SECTOR WIJN

Compenserende bedragen

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen				Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen				
		Duitsland DM	België/ Luxemburg BF/Flux.	Nederland Fl.	Verenigd Koninkrijk £	Ierland £	Italië Lit.	Frankrijk FF		
ex 22.05 C I en C II	Tafelwijn die een effectief alcoholgehalte heeft van ten minste 8,5° en een totaal alcoholgehalte van niet meer dan 15°, alsmede rode en witte ingevoerde wijn	0,68	2,1	0,15	— graad/hl — 0,088	0,066	53	0,77		
ex 22.05 C I	Tafelwijn van de soort R III in de zin van Verordening (EEG) nr. 945/70, alsmede rode wijn bij invoer aangeboden onder de naam Portugieser	11,00	34,5	2,37	— hl — 1,420	1,065	853	12,35		
ex 22.05 C I	Tafelwijn van de soorten A II en A III in de zin van Verordening (EEG) nr. 945/70, alsmede witte wijn bij invoer aangeboden onder de naam Riesling of Sylvaner	15,07	49,2	3,39	2,027	1,519	1 218	17,63		

VERORDENING (EEG) Nr. 3156/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

betreffende een inschrijving voor rundvlees zonder been dat door het Belgische interventiebureau is opgeslagen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1855/74⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat de mogelijkheid om rundvlees permanent ter interventie aan te bieden, tot het ontstaan van voorraden heeft geleid, inzonderheid in België; dat een deel van de door de interventiebureaus aangekochte en opgeslagen partijen bestaat uit vlees zonder been, ter verbetering van het interventiestelsel overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1315/74 van de Commissie van 28 mei 1974 betreffende het ontbenen van door de interventiebureaus overgenomen rundvlees⁽³⁾;

Overwegende dat is voldaan aan de voorwaarden voor de uitslag overeenkomstig artikel 1, lid 2, sub a), van Verordening (EEG) nr. 98/69 van de Raad van 16 januari 1969 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees⁽⁴⁾;

Overwegende dat het dienstig is gebruik te maken van de procedure van verkoop bij inschrijving, waardoor de uitslag onder de gunstigste voorwaarden mogelijk is, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 216/69 van de Commissie van 4 februari 1969 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees⁽⁵⁾;

Overwegende dat het noodzakelijk is de te verkopen minimumhoeveelheid vlees aan te passen aan de bijzondere omstandigheden waaronder deze inschrijving plaatsvindt;

Overwegende dat zich evenwel tijdens de uitslag gevallen van overmacht kunnen voordoen; dat in dergelijke gevallen de interventiebureaus de nodige maatregelen moeten kunnen treffen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt overgegaan tot de verkoop van ongeveer 2 400 ton bij het Belgische interventiebureau opgeslagen rundvlees zonder been dat aangekocht is overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 en uitgebeend is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1315/74.

Artikel 2

De verkoop vindt plaats volgens de inschrijvingsprocedure overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 216/69, en met name de artikelen 6 tot en met 14 en de in deze verordening vervatte bepalingen.

Artikel 3

In afwijking van artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 216/69 heeft het aanbod betrekking op een minimumhoeveelheid van 10 ton.

Artikel 4

In afwijking van het bepaalde in artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 216/69 wordt de prijs betaald naarmate de partijen het koelhuis verlaten in evenredigheid met de afgehaalde hoeveelheden en uiterlijk op de dag vóór iedere gedeeltelijke overname.

Artikel 5

Indien de inschrijver aan wie gegund is wegens overmacht niet in staat is de termijn voor de overname in acht te nemen stelt het interventiebureau de maatregelen vast die het op grond van de aangevoerde omstandigheid noodzakelijk acht.

Het interventiebureau stelt de Commissie op de hoogte van ieder geval van overmacht en van de in verband daarmee getroffen maatregelen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 144 van 29. 5. 1974, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 28 van 5. 2. 1969, blz. 10.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 3157/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

tot vaststelling van de referentieprijzen voor wijn voor het tijdvak van 16 december 1974 tot en met 15 december 1975

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1532/74⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 6,

Overwegende dat in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 816/70 is bepaald dat elk jaar een referentieprijs voor rode wijn en een referentieprijs voor witte wijn wordt vastgesteld; dat bij de vaststelling van deze referentieprijzen moet worden uitgegaan van de oriëntatieprijzen van de meest representatieve soorten rode en witte tafelwijn van de communautaire productie, verhoogd met de kosten die moeten worden gemaakt, om wijn uit de Gemeenschap in hetzelfde handelsstadium te brengen als ingevoerde wijn;

Overwegende dat de meest representatieve soorten tafelwijn van de communautaire productie de soorten R I en A I zijn, omschreven in de artikelen 1 en 2 van Verordening (EEG) nr. 945/70 van de Raad van 26 mei 1970 houdende bepaling van de soorten tafelwijn⁽³⁾; dat de daarvoor geldende oriëntatieprijzen zijn vermeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2496/74 van de Raad van 2 oktober 1974 houdende vaststelling van de oriëntatieprijzen in de wijnsector voor het tijdvak van 16 december 1974 tot en met 15 december 1975⁽⁴⁾;

Overwegende dat voorts bij de vaststelling van de referentieprijzen rekening moet worden gehouden met de gegevens vermeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 947/70 van de Raad van 26 mei 1970 houdende algemene regels voor de vaststelling van de referentieprijs en de toepassing van de compenserende heffing in de sector wijn⁽⁵⁾, ten einde voor de communautaire productie op de binnenlandse markt een doeltreffende bescherming van het prijsniveau en voorrang bij de afzet te verzekeren; dat het noodzakelijk is met deze elementen rekening te houden, met name voor het wijnoogstjaar 1974/1975 waarvoor volgens de productie- en behoeftenraming beschikbare hoeveelheden zeer groot zijn;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9, lid 1, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 816/70 ook referentieprijzen moeten worden vastgesteld voor wijnsoorten met bijzondere kenmerken of bestemd voor bijzondere doeleinden; dat ten einde met deze verplichting rekening te houden referentieprijzen dienen te worden vastgesteld voor Riesling- of Sylvanerwijn en likeurwijn enerzijds en voor distillatiewijn en likeurwijn bestemd voor de bereiding van produkten andere dan van post 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief anderzijds;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 947/70 bij de vaststelling van het peil van de referentieprijzen voor deze produkten rekening dient te worden gehouden met het peil van de voor de betrokken wijn binnen de Gemeenschap geldende prijzen en, voor wijn waaraan wijndistillaat is toegevoegd, ook met de prijzen voor wijndistillaat binnen de Gemeenschap alsmede met de bereidingskosten;

Overwegende dat de kosten, met uitzondering van de verliezen, die moeten worden gemaakt om communautaire wijn in hetzelfde handelsstadium te brengen als ingevoerde wijn en die worden bepaald overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 947/70 forfaitair kunnen worden geraamd; dat deze kosten alsmede de andere gegevens die in aanmerking zijn genomen, in zekere mate zijn gestegen, daar de transportkosten met 13 % zijn toegenomen;

Overwegende dat het Comité van beheer voor wijn geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het tijdvak van 16 december 1974 tot en met 15 december 1975 worden de referentieprijzen voor wijn vastgesteld als volgt:

1. rode wijn : 2,22 R.E. per graad/hl,
2. witte wijn, andere dan bedoeld sub 3 : 2,12 R.E. per graad/hl,
3. witte wijn, bij invoer aangeboden onder de benaming Riesling of Sylvaner : 45,00 R.E. per hl,

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 166 van 21. 6. 1974, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 114 van 27. 5. 1970, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 268 van 3. 10. 1974, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 114 van 27. 5. 1970, blz. 4.

4. likeurwijn : 4,30 R.E. per graad/hl,

Artikel 2

5. likeurwijn bestemd voor de verwerking tot producten andere dan van post 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief : 2,40 R.E. per graad/hl,

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

6. distillatiewijn : 1,55 R.E. per graad/hl.

Zij is van toepassing vanaf 16 december 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 3158/74 VAN DE COMMISSIE

van 12 december 1974

betreffende steun voor langdurige particuliere opslag van bepaalde soorten tafelwijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1532/74⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 6, en op artikel 6, lid 4,

Overwegende dat uit de productie- en behoeftenraming voor 1974/1975 blijkt dat de aan het begin van het wijn oogstjaar geconstateerde beschikbare hoeveelheden tafelwijn de voor het betrokken wijn oogstjaar verwachte totale behoeften met meer dan het verbruik van 4 maanden overschrijden; dat daardoor de voorwaarden zijn vervuld voor het afsluiten van langlopende opslagcontracten in de zin van artikel 5, lid 5, van vorengenoemde verordening; dat derhalve op grond van artikel 5, lid 4, van dezelfde verordening het afsluiten van kortlopende contracten voor de bedoelde wijnen wordt geschorst;

Overwegende dat uit de bovengenoemde productie- en behoeftenraming blijkt, dat er vooral voor tafelwijnen van de soorten, R I, R II, A I; alsmede voor tafelwijnen die in nauw economisch verband staan met deze soorten tafelwijn, overschotten bestaan; dat het derhalve noodzakelijk is het afsluiten van langlopende contracten voor deze soorten tafelwijn toe te staan;

Overwegende dat in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 816/70 is bepaald dat voor langlopende contracten het steunbedrag tot 20 % mag worden verhoogd; dat het, gelet op de omstandigheden in dit wijn oogstjaar, en met name op de beschikbare hoeveelheden, als gevolg waarvan op het afsluiten van langlopende opslagcontracten wordt overgegaan, dienstig lijkt de steunbedragen bedoeld in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1437/70 van de Commissie van 20 juli 1970 betreffende de opslagcontracten voor tafelwijn⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 753/73⁽⁴⁾ met 20 % te verhogen;

Overwegende dat het dienstig lijkt, ten einde de markt gedurende lange tijd te kunnen ontlasten en nieuwe

moeilijkheden na het aflopen van de reeds gesloten kortlopende contracten te voorkomen, toe te staan dat een langlopend opslagcontract wordt gesloten voor wijn waarvoor vóór de datum van inwerkingtreding van de onderhavige verordening een kortlopend opslagcontract werd gesloten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor tafelwijn van de soorten, R I, R II, A I, alsmede voor tafelwijnen die in nauw economisch verband staan met deze soorten tafelwijn, worden langlopende opslagcontracten afgesloten, mits het effectief alcoholgehalte van deze wijnen ten minste 10 ° bedraagt. Deze contracten hebben een looptijd van 9 maanden.

Artikel 2

Het artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1437/70 bedoelde steunbedrag wordt voor de in artikel 1 bedoelde opslagcontracten met 20 % verhoogd.

Artikel 3

De vóór de datum van inwerkingtreding van de onderhavige verordening afgesloten kortlopende opslagcontracten worden op verzoek van de betrokkene geannuleerd voor de hoeveelheid waarvoor de betrokkene tegelijkertijd een langlopend opslagcontract afsluit.

In dat geval blijft voor de op deze wijze onder een langlopend contract opgeslagen hoeveelheid het recht op steun voor de opslag op korte termijn bestaan voor de periode tijdens dewelke die hoeveelheid onder een dergelijk contract was opgeslagen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

(1) PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.

(2) PB nr. L 166 van 21. 6. 1974, blz. 1.

(3) PB nr. L 160 van 22. 7. 1970, blz. 16.

(4) PB nr. L 69 van 16. 3. 1973, blz. 32.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 3159/74 VAN DE COMMISSIE**van 13 december 1974****houdende vaststelling van de heffingen bij uitvoer in de sector olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1707/73⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 162/66/EEG van de Raad
van 27 oktober 1966 betreffende het handelsverkeer
in oliën en vetten tussen de Gemeenschap en Griekenland⁽³⁾,

Gelet op Verordening nr. 171/67/EEG van de Raad
van 27 juni 1967 betreffende de restituties en heffingen
bij uitvoer van olijfolie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2429/72⁽⁵⁾, en met name op
artikel 10, lid 3,

Overwegende dat de heffingen toepasselijk bij uitvoer
in de sector olijfolie werden vastgesteld door Verordening
(EEG) nr. 2762/74⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3085/74⁽⁷⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2762/74 genoemde voorschriften en uitvoeringsbepalingen op de aanbiedingsprijzen, waarover de
Commissie beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van
de op dit tijdstip geldende heffingen bij uitvoer, zoals
aangegeven in de bij deze verordening gevoegde tabel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 18 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde heffingen bij uitvoer worden vastgesteld in de bij deze verordening gevoegde tabel.

Deze heffingen zijn van toepassing op produkten van de onderverdeling 15.07 A, in directe verpakking met een netto-inhoud van meer dan 5 kilogram olie.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

(1) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.
(2) PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.
(3) PB nr. 197 van 29. 10. 1966, blz. 3393/66.
(4) PB nr. 130 van 28. 6. 1967, blz. 2600/67.
(5) PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.
(6) PB nr. L 294 van 1. 11. 1974, blz. 48.
(7) PB nr. L 327 van 7. 12. 1974, blz. 12.

BIJLAGE

Heffingen van toepassing op uitvoeren van olijfolie naar derde landen en Griekenland

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen in R.E./100 kg
ex 15.07 A I a)	64,527
ex 15.07 A I b)	86,617
ex 15.07 A II	58,132

VERORDENING (EEG) Nr. 3160/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in
de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1707/73⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 27, lid 4,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vast-
gesteld door Verordening (EEG) nr. 2535/74⁽³⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3086/
74⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2535/74 genoemde voorschriften en uitvoe-

ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commis-
sie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft
tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag
van de steun in de zin als vermeld in de bijlage bij
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het bedrag van de in artikel 27 van Verordening nr.
136/66/EEG, bedoelde steun wordt vastgesteld in de
tabel in bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december
1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 271 van 5. 10. 1974, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 327 van 7. 12. 1974, blz. 14.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 december 1974 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

Bedragen van de steun voor kool- en raapzaad (nr. ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) en voor zonnebloempitten (nr. ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) van toepassing vanaf 16 december 1974 (R.E./100 kg)

	Kool- en raapzaad	Zonnebloempitten
Bedragen van de steun	0	0
Bedragen van de steun bij vooruitfixering :		
— voor de maand december 1974	0	0
— voor de maand januari 1975	0	0
— voor de maand februari 1975	0	0
— voor de maand maart 1975	0	0
— voor de maand april 1975	0	—
— voor de maand mei 1975	0	—

VERORDENING (EEG) Nr. 3161/74 VAN DE COMMISSIE
van 13 december 1974
houdende vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1707/73 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool- en raapzaad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3477/73 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad alsmede intrekking van Verordening (EEG) nr. 1464/73 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 456/74 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad moet vaststellen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn opgesomd in Verordening (EEG) nr. 2535/74 van de Commissie van 4 oktober 1974 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3160/74 ⁽⁸⁾;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Overwegende dat, met het oog op een normale werking van het stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

- voor de munteenheden waartussen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers die is gebaseerd op de effectieve pariteit, en
- voor de andere munteenheden een omrekeningskoers die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen ertoe leidt de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad vast te stellen zoals vermeld in de tabel in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 357 van 28. 12. 1973, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 51 van 23. 2. 1974, blz. 30.

⁽⁷⁾ PB nr. L 271 van 5. 10. 1974, blz. 38.

⁽⁸⁾ Zie bladzijde 40 van dit Publikatieblad.

BIJLAGE

Met ingang van 16 december 1974 voor kool- en raapzaad (ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) toe te passen wereldmarktprijs

	R.E./100 kg ⁽¹⁾
Wereldmarktprijs :	32,330
Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun :	
— voor de maand december 1974	32,330
— voor de maand januari 1975	32,330
— voor de maand februari 1975	32,330
— voor de maand maart 1975	33,176
— voor de maand april 1975	33,176
— voor de maand mei 1975	31,099

⁽¹⁾ De omrekeningskoersen van de rekeneenheid in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a) van Verordening (EEG) nr. 2300/73, zijn de volgende :

1 R.E. =	3,21978 DM
1 R.E. =	3,35507 Fl.
1 R.E. =	48,6572 Bfr./Flux.
1 R.E. =	6,04833 FF
1 R.E. =	7,57831 Dkr.
1 R.E. =	0,555642 £ (Britse)
1 R.E. =	0,555642 £ (Ierse)
1 R.E. =	867,273 lire

VERORDENING (EEG) Nr. 3162/74 VAN DE COMMISSIE
van 13 december 1974

houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing, in geval van moeilijkheden bij de suikervoorziening, van een belasting bij de uitvoer van bepaalde producten op basis van granen, rijst, melk, groenten en fruit, waaraan suiker is toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1125/74⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1129/74⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 662/74⁽⁶⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 865/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72⁽⁸⁾;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1603/74 van de Raad van 25 juni 1974 betreffende heffing van een belasting bij de uitvoer van bepaalde produkten waaraan suiker is toegevoegd op basis van granen, rijst en melk in geval van moeilijkheden met de suikervoorziening⁽⁹⁾, en met name op artikel 1, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2980/74 van de Raad van 26 november 1974 inzake de heffing, in geval van moeilijkheden bij de suikervoorziening, van een belasting bij de uitvoer van bepaalde verwerkte produkten op basis van groenten en fruit, waaraan suiker is toegevoegd⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 1, lid 4,

Overwegende dat, als bij uitvoer van witte suiker een speciale heffing van meer dan 5 rekeneenheden per 100 kg wordt opgelegd, krachtens artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1603/74 kan worden besloten tot heffing van een belasting bij uitvoer van de in arti-

kel 1 van de Verordeningen nrs. 120/67/EEG, 359/67/EEG en (EEG) nr. 804/68 bedoelde produkten waarvan het gehalte aan saccharose of andere suiker omgerekend in saccharose ten minste 20 % bedraagt; dat krachtens artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2980/74 in dezelfde omstandigheden een dergelijke belasting kan worden ingesteld voor de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 865/68 bedoelde produkten met een gehalte aan toegevoegde suiker van ten minste 35 %; dat een aantal uitvoeringsbepalingen met betrekking tot deze bepalingen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat het billijk is de produkten waarvoor de uitvoerrestitutie voor de vaststelling van bedoelde bepalingen vooraf is vastgesteld vrij te stellen van deze uitvoerbelasting; dat het voorts dienstig is om annulering toe te staan van elk uitvoercertificaat waarbij de uitvoerrestitutie niet vooraf wordt vastgesteld en dat is aangevraagd of afgegeven voordat de uitvoerbelasting van toepassing werd;

Overwegende dat het begrip dag van uitvoer dient te worden gepreciseerd; dat hieronder dient te worden verstaan de dag waarop de douaneformaliteiten worden vervuld bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1373/70 van de Commissie van 10 juli 1970 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten waarvoor een stelsel van gemeenschappelijke prijzen geldt⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1796/73⁽¹²⁾;

Overwegende dat ten aanzien van de andere uitvoeringsbepalingen inzake de uitvoerbelasting moet worden uitgegaan van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1279/71 van de Commissie van 17 juni 1971 betreffende het gebruik van de documenten voor communautair douanevervoer ten behoeve van de toepassing van maatregelen bij uitvoer van bepaalde goederen⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2766/71⁽¹⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met het economische aspect van sommige uitvoertransacties de toepassing

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 10. 5. 1974, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 128 van 10. 5. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. L 86 van 29. 3. 1974, blz. 51.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 1. 7. 1968, blz. 8.

⁽⁸⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 172 van 27. 6. 1974, blz. 9.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 318 van 28. 11. 1974, blz. 2.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 158 van 20. 7. 1970, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 183 van 5. 7. 1973, blz. 1.

⁽¹³⁾ PB nr. L 133 van 19. 6. 1971, blz. 32.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 283 van 24. 12. 1971, blz. 33.

van een uitvoerbelasting niet verantwoord is; dat er aanleiding toe bestaat de belasting niet toe te passen op de produkten waarop dergelijke uitvoertransacties betrekking hebben;

Overwegende dat de Comités van beheer voor granen, melk en zuivelprodukten, alsmede voor verwerkte produkten op basis van groenten en fruit, geen advies hebben uitgebracht binnen de door hun voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening worden uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de uitvoerbelasting op suiker die is verwerkt in de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1603/74 en de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2980/74 bedoelde produkten.

Artikel 2

1. De uitvoerbelasting wordt geheven over alle uitvoer uit de Gemeenschap van de betrokken produkten die zich in één van de in artikel 9, lid 2, van het Verdrag bedoelde situaties bevinden.

2. Deze belasting wordt eveneens geheven over de betrokken produkten die, wegens de douaneregeling die voor hun verpakking geldt of wegens hun verwerking of toevoeging aan één of meer produkten die niet in het vrije verkeer zijn gebracht, zich niet in één van de in artikel 9, lid 2, van het Verdrag bedoelde situaties bevinden.

3. De belasting wordt evenwel niet geheven over produkten waarvoor vóór 25 november 1974 een aanvraag voor een uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie is ingediend, ongeacht de datum van afgifte van dit certificaat.

4. Voor zover het een uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie betreft, mag elke betrokkene een aanvraag voor een dergelijk certificaat intrekken of dit certificaat laten annuleren, als de aanvraag is ingediend of het certificaat is afgegeven voor de datum waarop de uitvoerbelasting van toepassing werd. In dat geval wordt de waarborg onmiddellijk vrijgegeven.

5. De uitvoerbelasting is niet van toepassing:

- a) op de produkten voor de bevoorrading in de Gemeenschap van zeeschepen of van luchtvaartuigen op internationale lijnen,
- b) op de produkten voor de strijdkrachten van een Lid-Staat die zijn gelegen buiten het geografische grondgebied van de Gemeenschap als bedoeld in

artikel 3 van Verordening nr. 1041/67/EEG⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2110/74⁽²⁾,

c) op kleine zendingen waaraan elk handelskarakter vreemd is,

d) op goederen die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1544/69⁽³⁾, tot ten hoogste 3 kg per reiziger.

6. Het bepaalde in lid 5, sub b), is slechts van toepassing na voorlegging, aan de bevoegde autoriteiten, van een verklaring van de betrokken strijdkrachten ter bevestiging van de bestemming van de produkten waarvoor de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld en voor zover voldoende gegarandeerd kan worden dat de betrokken uitgevoerde produkten ter bestemming zullen komen.

Artikel 3

1. De uitvoerbelasting is die welke geldt op de dag waarop de douaneformaliteiten bedoeld in artikel 15, lid 5, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1373/70 worden vervuld.

2. De belasting wordt geheven door de Lid-Staat op wiens grondgebied de in lid 1 bedoelde formaliteiten worden vervuld. Zij is uiterlijk op het tijdstip waarop genoemde formaliteiten worden vervuld opeisbaar.

Artikel 4

Wanneer uit het op het douanedocument aangebrachte vermeldingen blijkt dat een produkt waarop de uitvoerbelasting van toepassing is en dat tussen twee in de Gemeenschap gelegen plaatsen wordt vervoerd, het grondgebied van de Gemeenschap tijdens het vervoer anders dan door de lucht zal verlaten, moet de verzender een waarborg stellen waarvan het bedrag gelijk is aan de belasting die zou worden geheven bij uitvoer van dit produkt uit de Gemeenschap.

Artikel 5

Bij toepassing van de uitvoerbelasting gelden voor het vervoer van de betrokken produkten binnen de Gemeenschap de bij Verordening (EEG) nr. 1279/71 vastgestelde voorwaarden. In de in artikel 5 bis van die verordening bedoelde gevallen wordt de dag waarop de voor de verzending van de produkten voorgeschreven formaliteiten zijn vervuld, beschouwd als de dag waarop de in artikel 3 van deze verordening bedoelde douaneformaliteiten zijn vervuld.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 23 december 1974.

⁽¹⁾ PB nr. 314 van 23. 12. 1967, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 5. 8. 1969, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 3163/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

**houdende invoering van een uitvoerbelasting voor bepaalde suikerhoudende
landbouwprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 865/68 van de Raad
van 28 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector van op basis van
groenten en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2980/74 van de Raad
van 26 november 1974 inzake de heffing, in geval van
moeilijkheden bij de suikervoorziening, van een belas-
ting bij de uitvoer van bepaalde produkten op basis
van groenten en fruit, waaraan suiker is toegevoegd⁽³⁾,
en met name op artikel 1, lid 4,

Overwegende dat, als bij uitvoer van witte suiker een
heffing van meer dan 5 rekeneenheden per 100 kg
wordt opgelegd, krachtens artikel 1, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 2980/74 kan worden besloten tot
heffing van een belasting bij uitvoer van de in artikel
1 van Verordening (EEG) nr. 865/68 bedoelde produk-
ten die ten minste 35 % toegevoegde suiker bevatten ;
dat bij Verordening (EEG) nr. 3162/74 van de Com-
missie van 13 december 1974 houdende uitvoerings-
bepalingen inzake de heffing, in geval van moeilijke-
heden bij de suikervoorziening, van een belasting bij
de uitvoer van bepaalde produkten op basis van gran-
nen, rijst, melk, groenten en fruit, waaraan suiker is
toegevoegd⁽⁴⁾, een aantal bepalingen voor de toepas-
sing van deze regeling zijn vastgesteld ;

Overwegende dat de uitvoerheffing voor witte suiker
momenteel meer dan 100 rekeneenheden bedraagt ;

Overwegende dat uit de ervaring met deze maatregel
is gebleken dat de doeltreffendheid daarvan in het ge-

drang kan komen door uitvoer van suiker in de vorm
van bepaalde produkten die vallen onder Verordening
(EEG) nr. 865/68 ; dat derhalve op de betrokken pro-
dukten een belasting bij uitvoer moet worden toege-
past die wordt vastgesteld op grond van de uitvoerhef-
fing voor suiker ;

Overwegende dat de uitvoerbelasting ten doel heeft de
voorziening van de markt van de Gemeenschap met
suiker te waarborgen ; dat, gezien dit doel en de situ-
atie op de suikermarkten enerzijds en de produktie-
en afzetsituatie voor de betrokken verwerkte produk-
ten op basis van groenten en fruit anderzijds, het be-
drag van de uitvoerbelasting moet worden vastgesteld
op 20 rekeneenheden per 100 kg toegevoegde suiker ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor ver-
werkte produkten op basis van groenten en fruit, geen
advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter
bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Bij uitvoer van de in de bijlage bedoelde produk-
ten die meer dan 35 % toegevoegde suiker bevatten
wordt een belasting geheven.
2. De belasting bij uitvoer bedraagt 20 rekeneen-
heden per 100 kg verwerkte saccharose inclusief de in
saccharose omgerekende invertsuiker.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 december
1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 153 van 1. 7. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 318 van 28. 11. 1974, blz. 2.

⁽⁴⁾ Zie blz. 44 van dit Publikatieblad.

BIJLAGE

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de produkten
20.04 B I	Vruchten, vruchteschillen, planten en plantedelen, gekonfijt met suiker (uitgedropen, geglaceerd of uitgekristalliseerd): andere: met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten
20.05 A I B I C I	Jam, gelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker: Kastanjepasta (crème de marrons): met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten Jam en marmelade, van citrusvruchten: met een suikergehalte van meer dan 30 gewichtspercenten andere: met een suikergehalte van meer dan 30 gewichtspercenten: b) andere

VERORDENING (EEG) Nr. 3164/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

houdende aanvulling van Verordening (EEG) nr. 389/74 en houdende invoering van een speciale uitvoerheffing voor bepaalde soorten stroop

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2476/74⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 4 en lid 5,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 389/74 van de Commissie van 14 februari 1974⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1383/74⁽⁴⁾, de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld voor de speciale uitvoerheffing voor andere suiker en stroop; dat deze heffing momenteel op bepaalde van de in artikel 1, lid 1, sub d) van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde producten van toepassing is;

Overwegende dat, ter versterking van de maatregelen om de voorziening van de Gemeenschap met suiker te waarborgen, eveneens een speciale heffing moet worden ingevoerd voor andere soorten suiker en stroop dan die waarvoor de heffing reeds geldt; dat, gezien de situatie op de suikermarkt van de Gemeenschap en

op de wereldmarkt voor deze soorten suiker en stroop de betrokken speciale uitvoerheffing forfaitair op 20 rekeneenheden per 100 kilogram toegevoegde suiker moet worden vastgesteld;

Overwegende dat het Comité van beheer voor suiker geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 389/74 wordt een tweede alinea ingelast die als volgt luidt:

„Voor de in bijlage II vermelde producten wordt het basisbedrag van de speciale uitvoerheffing evenwel vastgesteld op 0,20 rekeneenheid per kilogram saccharosegehalte, inclusief het in saccharose omgerekende gehalte aan andere suiker.”

Artikel 2

Aan Verordening (EEG) nr. 389/74 wordt een bijlage II toegevoegd die als volgt luidt:

„BIJLAGE II

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
17.02	Andere suiker; suikerstroop; kunsthonig (ook indien met natuurhonig vermengd); karamel: ex D. andere suikers (met uitzondering van invertsuiker) saccharosestroop met een zuiverheid ⁽¹⁾ van ten hoogste 97 %, in verpakkingen met een inhoud van ten hoogste 25 kg. E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd.
17.05	Suiker, stroop en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding: ex C. Stroop en vanillesuiker in onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van ten hoogste 2,5 kg.

⁽¹⁾ De zuiverheid van de stroop wordt bepaald overeenkomstig artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 394/70.⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.⁽³⁾ PB nr. L 43 van 15. 2. 1974, blz. 35.⁽⁴⁾ PB nr. L 148 van 5. 6. 1974, blz. 10.

Artikel 3

In Verordening (EEG) nr. 389/74 wordt voor „in de bijlage” gelezen : „in de bijlagen”.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 23 december 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 3165/74 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1974

tot instelling van een uitvoerbelasting op bepaalde suikerhoudende zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 662/74⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1603/74 van de Raad
van 25 juni 1974 betreffende de heffing van een belas-
ting bij de uitvoer van bepaalde produkten waaraan
suiker is toegevoegd, op basis van granen, rijst en
melk ingeval van moeilijkheden met de suikervoor-
ziening⁽³⁾, en met name op artikel 1, lid 3,

Overwegende dat, krachtens artikel 1, lid 1, van Ver-
ordening (EEG) nr. 1603/74 kan worden besloten tot
heffing van een belasting bij uitvoer van de in artikel
1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde pro-
dukten die ten minste 20 % saccharose of andere in
saccharose omgerekende suikers bevatten wanneer bij
uitvoer van witte suiker een speciale heffing van meer
dan 5 rekeneenheden per 100 kg wordt opgelegd;

Overwegende dat de uitvoerheffing voor witte suiker
momenteel ongeveer 100 rekeneenheden per 100 kg
bedraagt;

Overwegende dat uit de ervaring met deze regeling is
gebleken dat de doeltreffendheid ervan in het gedrang
kan komen door uitvoer van suiker in de vorm van
bepaalde zuivelprodukten die vallen onder Verorde-
ning (EEG) nr. 804/68; dat dit gevaar met name be-
staat voor produkten die een relatief hoog suikergehal-
te hebben; dat derhalve op de betrokken produkten
een belasting bij uitvoer moet worden toegepast in
verhouding tot de uitvoerheffing voor suiker;

Overwegende dat de uitvoerbelasting ten doel heeft de
voorziening van de Gemeenschap met suiker veilig te
stellen; dat, gezien dit doel en de situatie op de sui-
kermarkten enerzijds en de productie- en afzetsituatie
voor de betrokken zuivelprodukten anderzijds, het be-
drag van de uitvoerbelasting moet worden vastgesteld
op 20 rekeneenheden per 100 kg toegevoegde suiker;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3162/74
van de Commissie van 13 december 1974 houdende
uitvoeringsbepalingen inzake de heffing, in geval van
moeilijkheden bij de suikervoorziening, van een belas-
ting bij de uitvoer van bepaalde produkten op basis
van granen, rijst, melk, groenten en fruit, waaraan sui-
ker is toegevoegd⁽⁴⁾, de regeling voor de toepassing
van de genoemde belasting bij uitvoer is vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-
dukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een belasting geheven bij uitvoer van
produkten van onderverdeling 04.02 B van het ge-
meenschappelijk douanetarief die meer dan 35 %
toegevoegde saccharose (inclusief de in saccharose
omgerekende invertsuiker) bevatten.

De belasting is evenwel niet van toepassing op de
produkten van onderverdeling 04.02 B II met een vet-
gehalte van meer dan 6,9 doch niet meer dan 9,5 ge-
wichtspercenten en een gehalte aan vetvrije van melk
afkomstige droge stof van minstens 15 gewichtsper-
centen.

2. De belasting bij uitvoer bedraagt 20 rekeneen-
heden per 100 kg toegevoegde saccharose (inclusief de
in saccharose omgerekende invertsuiker).

3. Het bepaalde in artikel 2, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 3162/74 is van toepassing wanneer, voor een
in lid 1 bedoeld produkt, slechts een van de twee
elementen van de restitutie vooraf is vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 december
1974.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

(2) PB nr. L 85 van 29. 3. 1974, blz. 51.

(3) PB nr. L 172 van 27. 6. 1974, blz. 9.

(4) Zie blz. 44 van dit Publikatieblad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

OVERHEIDSOPDRACHTEN

(Publikatie van de bekendmakingen inzake overheidsopdrachten en gunning van overheidsopdrachten ingevolge Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)

MODELLEN VOOR DE AANKONDIGING VAN OVERHEIDSOPDRACHTEN**A. Openbare procedures**

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 16 e)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 16 b):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 16 c):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 16 c):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 16 c):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 16 c):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 16 d):
5. a) Naam en adres van de dienst waar bestek en aanvullende stukken kunnen worden aangevraagd (artikel 16 f):
 - b) Uiterste datum voor deze aanvraag (artikel 16 f):
 - c) (eventueel) Het ter verkrijging van genoemde stukken te storten bedrag en de wijze van betaling daarvan (artikel 16 f):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 16 g):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 16 g):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 16 g):
7. a) Degenen die bij de opening van de inschrijvingen worden toegelaten (artikel 16 h):
 - b) Dag, uur en plaats van de opening (artikel 16 h):
8. (eventueel) Verlangde borgsommen en waarborgen (artikel 16 i):
9. Belangrijkste voorschriften voor financiering en betaling en/of verwijzingen naar de teksten waarin deze worden geregeld (artikel 16 j):
10. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 16 k):
11. Economische en technische minimumeisen waaraan de aannemer moet voldoen (artikel 16 l):
12. Termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen (artikel 16 m):
13. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria. De naast de laagste prijs geldende criteria worden vermeld, voor zover zij niet in het bestek zijn opgenomen (artikel 29):
14. Overige inlichtingen:
15. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 16 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

B. Niet-openbare procedures

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 17 a)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 17 a):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 17 a):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 17 a):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 17 a):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 17 a):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 17 a):
5. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 17 a):
6. a) Uiterste datum voor de indiening van aanvragen tot deelname (artikel 17 b):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 17 b):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 17 b):
7. Uiterste datum voor de verzending van de uitnodigingen tot inschrijving (artikel 17 c):
8. Inlichtingen met betrekking tot de eigen toestand van de ondernemer, alsmede de economische en technische minimumeisen waaraan de ondernemer moet voldoen (artikel 17 d):
9. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria, voor zover zij niet in de uitnodiging tot inschrijving zijn opgenomen (artikel 18 d):
10. Overige inlichtingen :
11. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 17 a):

(¹) De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

Openbare procedure

1. Stadt Köln, Amt für Brücken- und U-Bahnbau D 5 Köln
1, Gürzenichstraße 17/19.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen“, deel A, (VOB/A).
3. a) Keulen — Kalk, bouwperceel oost 5 — attackking
Vingst — van de stadstram.
b) Grond-, bekistings-, diepwand-, gewapendbeton-, onderwaterbeton-, riolerings- en wegebouwwerkzaamheden (provisorische wegen) voor een circa 600 m lang tunnelvak met dubbelspoor. De constructie ligt circa 4 m in het grondwater. Herbouw van verschillende bovengrondse constructies.
c)
d) Werktekeningen op te stellen volgens vooraf verstrekt basisontwerp.
4. Maximaal 25 maanden.
5. a) Zie punt 1.
b) 23 december 1974.
c) Overmaking van DM 380 aan de Stadsparkasse Köln, girorekening nr. 93 02 951, onder vermelding van reden van betaling: „zu Gunsten Konto: 9709.000.6201.3/692“, bij afhaling van de stukken. Voor toezending per post dient DM 400 te worden overgemaakt. Het stortingsbewijs dient te worden overgelegd of bij de aanvraag te worden ingesloten.
6. a) 28 februari 1975, 10.00 uur.
b) Zie punt 1, bureau 302.
- c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
b) 28 januari 1975, 10.00 uur. Plaats zie punt 1, bureau 302.
8. Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen“, deel B (VOB/B).
- 10.
11. Opgave van door de inschrijver of het met de technische leiding belaste lid van een combinatie van inschrijvers uitgevoerde werken op het gebied van metrobouw of soortgelijke verkeerstunnelaanleg.
12. 90 kalenderdagen.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
- 14.
15. 10 december 1974.

Openbare procedure

1. Der Landschaftsverband Westfalen-Lippe, Straßenbauverwaltung, Straßenneubauamt Münster, D 44 Münster/Westf., Königsstraße 46.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen“, deel A, (VOB/A).
3. a) In Lotte-Laggenbeck, Kreis Tecklenburg, Reg. Bez. Münster.
b) Wegdekwerkzaamheden aan de Bondsautosnelweg A 30 (A64) van km 32,1 + 20 tot km 38,1 + 20.
Ca. 103 000 m² bitumineuze onderlaag, type C, 10 cm dik,
Ca. 33 000 m² bitumineuze onderlaag, type A, 10 cm dik,
ca. 6 900 m² bitumineuze onderlaag, type A, 6 cm dik,
ca. 11 100 m² bitumineuze onderlaag, type C, 6 cm dik,
ca. 154 000 m² asfalt bindlaag 0/16 mm, 4,5 cm dik,
ca. 96 000 m² gietasfalt 0/11 mm, 3,5 cm dik,
ca. 57 000 m² asfaltbeton 0/11 mm, 3,5 cm dik,
ca. 25 000 m voegen maken,
ca. 2 150 m verhoogde banden F 5 aanbrengen,
ca. 2 430 m betonnen trottoirbandstenen aanbrengen.
c)
d)
4. Binnen 120 werkdagen.
5. a) Zie punt 1.
b) 31 december 1974.
c) Verrekeningscheque ten bedrage van DM 29.
6. a) 28 januari 1975, 11.00 uur.
b) Zie punt 1.
c) Duitse taal.
7. a) De inschrijver of zijn vertegenwoordiger.
b) 28 januari 1975, 11.00 uur, adres zie punt 1, bureau nr. 361 (vergaderzaal). Op dit tijdstip moeten de inschrijvingsstukken in een gesloten enveloppe, voorzien van het opschrift in rode letters, „Angebot für BAB A 30 Fahrbahndeckenlos F 1“ door de aanbestedende dienst, bureau 169, zijn ontvangen.
8. Er dient een waarborg van ca. 3 % van de aannemingsom te worden gesteld. Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen“, deel B (VOB/B).
- 10.
11. Voor de gunning komen uitsluitend firma's in aanmerking die kunnen aantonen dat zij reeds eerder bouwwerken van dezelfde aard en omvang hebben uitgevoerd en over voldoende materieel en personeel beschikken. Draagkrachtige werkgemeenschappen, die aan de voorwaarden voldoen, worden toegelaten. Op verzoek van de opdrachtgever dient een opgave van de technische uitrusting te worden verstrekt.
12. De inschrijver dient bij indiening van de inschrijving een verklaring af te leggen dat hij zijn aanbieding tot en met 2 mei 1975 gestand zal doen.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
- 14.
15. Datum : 5 december 1974.

Openbare procedure

1. Landschaftsverband Rheinland, Fernstraßen-Neubauamt Euskirchen, D 5350 Euskirchen, Jülicher Ring 101 — 103.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen” deel A (VOB/A).
3. a) L 210 n, rondweg Euskirchen — Weidesheim, km 0,0 tot km 5,3.
b) Grondwerk, afwatering en het aanbrengen van een bitumineus wegdek.
Voornaamste prestaties :
ca. 60 000 m³ grondverzet,
ca. 300 000 m³ opvulmassa's opbrengen,
ca. 80 000 m² bitumineuze verharding aanbrengen.
c) De diverse gespecialiseerde percelen vormen tezamen een enkele opdracht.
d)
4. Begin van de werkzaamheden : lente 1975.
Uitvoeringstermijn : ca. 12 maanden.
5. a) Zie punt 1.
b) 3 januari 1975 (datum postmerk).
c) De onkostenvergoeding bedraagt DM 50. Dit bedrag dient te worden gestort op rekening nr. 1009 182 bij de Kreissparkasse Euskirchen, Bankleitzahl 382 501 10. Contante betalingen worden niet aanvaard. Bij de aanvraag van de aanbestedingsstukken dient het stortingsbewijs te worden ingesloten. Verrekeningscheques worden niet aanvaard.
6. a) 26 februari 1975, 11.00 uur.
b) Zie punt 1.
c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
b) 26 februari 1975, 11.00 uur, in het Fernstraßen-Neubauamt Euskirchen.
8. Voor de contractuele uitvoering van de opdracht en de nakoming van de garantieverplichting dient een zekerheid van 5 % van de aannemingsom te worden gesteld.
Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
9. Betalingen overeenkomstig § 16 van de „Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen”, VOB/B.
11. Desgevraagd dient de inschrijver de volgende inlichtingen te verstrekken :
 - samenstelling naar omvang en kosten van de in de laatste drie afgesloten boekjaren uitgevoerde werken die met het aanbestede project kunnen worden vergeleken.
 - gegevens over het beschikbare machinepark en geschoolde personeel.
 - bewijs van inschrijving in het beroepsregister van de vestigingsplaats of woonplaats van de inschrijver.
12. 10 mei 1975.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
- 14.
15. 6 december 1975.

Niet-openbare procedure (1)

1. Welsh Office, Roads Division, Graham Buildings, 139 Newport Road, Cardiff CF2 1YU.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving; toepassing van bijzondere gunningscriteria op van geselecteerde aannemers ontvangen alternatieve aanbiedingen. Men hoopt de uitnodigingen tot inschrijving voor dit project en de projecten 2 en 3 terzelfder tijd te kunnen toezenden. Ingeval meer dan één opdracht aan dezelfde inschrijver wordt gegund, zal deze worden verzocht een korting toe te staan.
3. a) Autosnelweg Londen — Zuid-Wales (M4), project 1 van Stormy Down nabij Pyle naar Pencoed.
b) Aanleg van circa 13 km dubbelbaansweg met 2×3 rijstroken; 1,9 km voor alle verkeer toegankelijke weg met 2×2 rijstroken; 1,8 km spruitwegen met uitrijen invoegstroken; verbetering en verlegging van 5,1 km zijwegen; bouw van een ongelijkvloerse kruising; een viaduct en 20 betonnen bruggen; uitgraving van ca. 3 miljoen m³ materiaal, waarvan vermoedelijk ca. 50 % rotsgesteente, ten behoeve van de aanleg van een weg in ingraving; behandeling van holten in onder de weg gelegen kalkgesteente; installatie van een praatpaalsysteem, straatverlichting en verkeerstekens. De totale kosten van het project worden geraamd op circa £ 17,8 miljoen.
c)
d)
4. 120 weken, te rekenen vanaf de datum van de schriftelijke dienstorder van de ingenieur tot aanvang der werkzaamheden.
5. Indien een aannemelijke inschrijving wordt ingezonden door een combinatie van aannemers dient ieder lid van de combinatie een verbintenis te ondertekenen ingevolge welke alle tot de combinatie behorende maatschappijen of firma's zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de opdracht.
6. a) 30 december 1974.
b) Zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. Circa maart 1975, afhankelijk van de afhandeling van het dossier.
8. — Bewijs van inschrijving van de onderneming in een beroepsregister of in het „Companies Register” in het Verenigd Koninkrijk of Ierland.
— Balansen/boekhoudkundige rekeningen over de afgelopen drie jaren, met inbegrip van een opgave van de omzet aan bouwwerken en het gedeelte van de omzet aan civieltechnische werken.
— Verklaring inzake de technische bekwaamheden van de leidinggevende en toezichhoudende functionarissen die in geval van gunning voor de uitvoering van het werk verantwoordelijk zijn, alsmede die opgave van eventueel reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde werkzaamheden.
— Een lijst van in de afgelopen vijf jaren uitgevoerde werken met een waarde van meer dan 1 miljoen rekeeneenheden, onder vermelding van de bouwsom en de plaats van uitvoering van ieder project en de naam en het adres van de opdrachtgever.
— Bijzonderheden over de machines en verdere technische uitrusting welke voor de uitvoering van het werk ter beschikking staan.
— Is de aannemer voornemens zijn eigen arbeidskrachten mede te brengen of wil hij ter plaatse arbeidskrachten aanwerven?
9. Nadere bijzonderheden over de gunningscriteria staan vermeld in de uitnodiging tot inschrijving.
10. De gunning zal geschieden op basis van de „Institution of Civil Engineers Conditions of Contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction” (vijfde uitgave), zoals gewijzigd door het Department of the Environment voor gebruik bij wegebouwcontracten, alsmede op basis van de „Specification for Road and Bridge Works,” tekeningen en begrotingen. Schommelingen van loonkosten en materiaalprijzen mogen worden doorberekend. Betaling zal geschieden in maandelijks termijnen op basis van een raming van de uitgevoerde werkzaamheden en de op de bouwplaats geleverde materialen.
11. 6 december 1974.

(1) Mits de dossiers op tijd kunnen worden afgehandeld, hoopt men de uitnodigingen tot inschrijving voor dit en de volgende drie projecten voor dezelfde weg op of omstreeks hetzelfde ogenblik in maart 1975 te kunnen verzenden. De eerste drie projecten sluiten op elkaar aan en ingeval de uitnodigingen terzelfdertijd worden verzonden, zullen de inschrijvers worden verzocht kortingen toe te staan indien 2 of 3 projecten aan hen worden gegund. Het 4e project wordt circa 10 km ten oosten van de bouwplaatsen van de overige projecten uitgevoerd en de voornoemde regeling is niet van toepassing op deze opdracht.

Niet-openbare procedure

1. Mid Glamorgan County Council, County Offices, Greyfriars Road, Cardiff.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving; toepassing van bijzondere gunningscriteria op van geselecteerde aannemers ontvangen alternatieve aanbiedingen. Men hoopt de uitnodigingen tot inschrijving voor dit project en de projecten 1 en 3 terzelfder tijd te kunnen toezenden. Ingeval meer dan één opdracht aan dezelfde inschrijver wordt gegund, zal deze worden verzocht een korting toe te staan.
3. a) Autosnelweg Londen — Zuid-Wales (M4) project 2, van Miskin (circa 16 km ten noordwesten van Cardiff, Zuid-Wales) naar Pencoed.
b) Aanleg van circa 11 km dubbelbaansweg met verharde berm (breedte 11 m), circa 2,9 km dubbelbaansweg met vluchtstroken (breedte 7,3 m), circa 10,1 km bijbehorende zij- en spruitwegen; bouw van twee ongelijkvloerse kruisingen en van 23 bruggen van gewapend beton en/of voorgespannen beton; ontgraving van ca. 1,76 miljoen m³ grondmassa, aanvoer van circa 0,91 miljoen m³ materiaal, het opbrengen en verdichten van circa 2,37 miljoen m³ materiaal ten behoeve van de aanleg van aardebanen; bouw van steunmuren en uitvoering van oeververdedigingswerken; het aanbrengen van omheiningen, geleidingshekken en geluidwerende schermen; verlegging, verbouwing en aanleg van nieuwe duikers, riolen, drainbuizen, hoofdleidingen, kabels, kanalen en aansluitingen daarop; alsmede het aanbrengen van straatverlichting, verkeerstekens en wegmarkeringen.
De totale kosten van het project worden geraamd op £ 12,5 miljoen.
c)
d)
4. 104 weken, te rekenen vanaf de datum van de schriftelijke dienstorder van de ingenieur tot aanvang der werkzaamheden.
5. Indien een aannemelijke inschrijving wordt ingezonden door een combinatie van aannemers dient ieder lid van de combinatie een verbintenis te ondertekenen ingevolge welke alle tot de combinatie behorende maatschappijen of firma's zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de opdracht.
6. a) 30 december 1974.
b) Zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. Circa maart 1975.
8. — Bewijs van inschrijving van de onderneming in een beroepsregister of in het „Companies Register” in het Verenigd Koninkrijk of Ierland.
— Balansen/boekhoudkundige rekeningen over de afgelopen drie jaren, met inbegrip van een opgave van de omzet aan bouwwerken en het gedeelte van de omzet aan civieltechnische werken.
— Verklaring inzake de technische bekwaamheden van de leidinggevende en toezichhoudende functionarissen die in geval van gunning voor de uitvoering van het werk verantwoordelijk zijn, alsmede opgave van eventueel reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde werkzaamheden.
— Een lijst van in de afgelopen vijf jaren uitgevoerde werken met een waarde van meer dan 1 miljoen rekenaareenheden, onder vermelding van de bouwsom en de plaats van uitvoering van ieder project en de naam en het adres van de opdrachtgever.
— Bijzonderheden over de machines en verdere technische uitrusting welke voor de uitvoering van het werk ter beschikking staan.
— Is de aannemer voornemens zijn eigen arbeidskrachten mede te brengen of wil hij ter plaatse arbeidskrachten aanwerven.
9. Nadere bijzonderheden over de gunningscriteria staan vermeld in de uitnodiging tot inschrijving.
10. De gunning zal geschieden op basis van de „Institution of Civil Engineers Conditions of Contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction” (vijfde uitgave), zoals gewijzigd door het Department of the Environment voor gebruik bij wegebouwcontracten, alsmede op basis van de „Specification for Road and Bridge Works”, tekeningen en begrotingen. Schommelingen van loonkosten en materiaalprijzen mogen worden doorberekend.
Betaling zal geschieden in maandelijkse termijnen op basis van een raming van de uitgevoerde werkzaamheden en de op de bouwplaats geleverde materialen.
11. 6 december 1974.

Niet-openbare procedure

1. South Glamorgan County Council, County Headquarters, Newport Road, Cardiff, United Kingdom.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving; toepassing van bijzondere gunningscriteria op van geselecteerde aannemers ontvangen alternatieve aanbiedingen. Men hoopt de uitnodigingen tot inschrijving voor dit project en de projecten 1 en 2 terzelfder tijd te kunnen toezenden. In geval meer dan één opdracht aan dezelfde inschrijver wordt gegund, zal deze worden verzocht een korting toe te staan.
3. a) Autosnelweg Londen — Zuid-Wales (M4), project 3, van Coryton (aan de rand van Cardiff, Zuid-Wales) tot Miskin.
b) Aanleg van circa 6,5 km dubbelbaansweg met een breedte van 11 m, circa 1,9 km dubbelbaansweg met een breedte van 7,3 m, circa 5,8 km bijbehorende zij- en spruitwegen enz.; bouw van 18 bruggen van gewapend beton en/of voorgespannen beton; uitgraving van circa 1,6 miljoen m³ grondmassa; aanvoer van circa 440 000 m³ materiaal en opbrenging en verdichting van circa 1,5 miljoen m³ materiaal ten behoeve van de aanleg van aardebanen; bouw van steunmuren en uitvoering van oeververdedigingswerken; het aanbrengen van omheiningen, geleidingshekken en geluidwerende schermen; verlegging, verbouwing en aanleg van nieuwe duikers, riolen, draineerbuizen, hoofdleidingen, kabels, kanalen en aansluitingen daarop; alsmede het aanbrengen van straatverlichting, verkeerstekens en wegmarkeringen.
De totale kosten van het project worden geraamd op £ 10 miljoen.
c)
d)
4. 104 weken, te rekenen vanaf de datum van de schriftelijke dienstorder van de ingenieur tot aanvang der werkzaamheden.
5. Indien een aannemelijke inschrijving wordt ingezonden door een combinatie van aannemers dient ieder lid van de combinatie een verbintenis te ondertekenen ingevolge welke alle tot de combinatie behorende maatschappijen of firma's zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de opdracht.
6. a) 30 december 1974.
b) Zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. Circa maart 1975.
8. — Bewijs van inschrijving van de onderneming in een beroepsregister of in het „Companies Register” in het Verenigd Koninkrijk of Ierland.
— Balansen/boekhoudkundige rekeningen over de afgelopen drie jaren, met inbegrip van een opgave van de omzet aan bouwwerken en het gedeelte van de omzet aan civieltechnische werken.
— Verklaring inzake de technische bekwaamheden van de leidinggevende en toezichthoudende functionarissen die in geval van gunning voor de uitvoering van het werk verantwoordelijk zijn, alsmede opgave van eventueel reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde werkzaamheden.
— Een lijst van in de afgelopen vijf jaren uitgevoerde werken met een waarde van meer dan 1 miljoen rekenaareenheden, onder vermelding van de bouwsom en de plaats van uitvoering van ieder project en de naam en het adres van de opdrachtgever.
— Bijzonderheden over de machines en verdere technische uitrusting welke voor de uitvoering van het werk ter beschikking staan.
— Is de aannemer voornemens zijn eigen arbeidskrachten mede te brengen of wil hij ter plaatse arbeidskrachten aanwerven?
9. Nadere bijzonderheden over de gunningscriteria staan vermeld in de uitnodiging tot inschrijving.
10. De gunning zal geschieden op basis van de „Institution of Civil Engineers Conditions of Contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction” (vijfde uitgave), zoals gewijzigd door het Department of the Environment voor gebruik bij wegenbouwcontracten, alsmede op basis van de „Specification for Road and Bridge Works”, tekeningen en begrotingen. Schommelingen van loonkosten en materialenprijzen mogen worden doorberekend.
Betaling zal geschieden in maandelijke termijnen op basis van een raming van de uitgevoerde werkzaamheden en de op de bouwplaats geleverde materialen.
11. 6 december 1974.

Niet-openbare procedure

1. Welsh Office, Roads Division, Graham Buildings, 139 Newport Road, Cardiff, CF2 1YU.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving en toepassing van bijzondere gunningscriteria op van geselecteerde aannemers ontvangen alternatieve aanbiedingen.
3. a) Autosnelweg Londen — Zuid-Wales (M4) van Tredgar Park, Newport tot de Eastern Avenue, St Mellons, Cardiff.
b) Aanleg van ca. 3,4 km dubbelbaansweg met 2 × 3 rijstroken, ca. 4,2 km dubbelbaansweg met 2 × 2 rijstroken en ca. 2,1 km spruitwegen met één rijbaan; reconstructie van ca. 2,0 km bestaande wegen; bouw van 6 verkeersbruggen voor spruitwegen en andere kruisende wegen en van 5 loop- en verkeersbruggen ten behoeve van landbouwbedrijven over de autosnelweg verbreding en verbouwing van 2 bestaande bruggen; bouw van 9 rivierduikers onder de autosnelweg; installatie van een praatpaalsysteem, straatverlichting en verkeerstekens.
De totale kosten van het project worden geraamd op £ 7,5 miljoen.
c)
d)
4. 104 weken, te rekenen vanaf de datum van de schriftelijke dienstorder van de ingenieur tot aanvang der werkzaamheden.
5. Indien een aannemelijke inschrijving wordt ingezonden door een combinatie van aannemers dient ieder lid van de combinatie een verbintenis te ondertekenen ingevolge welke alle tot de combinatie behorende maatschappijen of firma's zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de opdracht.
6. a) 30 december 1974.
b) Zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. Circa maart 1975, afhankelijk van de afhandeling van het dossier.
8. — Bewijs van inschrijving van de onderneming in een beroepsregister of in het „Companies Register” in het Verenigd Koninkrijk of Ierland.
— Balansen/boekhoudkundige rekeningen over de afgelopen drie jaren, met inbegrip van een opgave van de omzet aan bouwwerken en het gedeelte van de omzet aan civieltechnische werken.
— Verklaring inzake de technische bekwaamheden van de leidinggevende en toezichhoudende functionarissen die in geval van gunning voor de uitvoering van het werk verantwoordelijk zijn, alsmede opgave van eventueel reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde werkzaamheden.
— Een lijst van in de afgelopen vijf uitgevoerde werken met een waarde van meer dan 1 miljoen rekenen-heden, onder vermelding van de bouwsom en de plaats van uitvoering van ieder project en de naam en het adres van de opdrachtgever.
— Bijzonderheden over de machines en verdere technische uitrusting welke voor de uitvoering van het werk ter beschikking staan.
— Is de aannemer voornemens zijn eigen arbeidskrachten mede te brengen of wil hij ter plaatse arbeidskrachten aanwerven?
9. Nadere bijzonderheden over de gunningscriteria staan vermeld in de uitnodiging tot inschrijving.
10. De gunning zal geschieden op basis van de „Institution of Civil Engineers Conditions of Contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction” (vijfde uitgave), zoals gewijzigd door het Department of the Environment voor gebruik bij wegenbouwcontracten, alsmede op basis van de „Specification for Road and Bridge Works”, tekeningen en begrotingen. Schommelingen van loonkosten en materiaalprijzen mogen worden doorberekend.
Betaling zal geschieden in maandelijks termijnen op basis van een raming van de uitgevoerde werkzaamheden en de op de bouwplaats geleverde materialen.
11. 6 december 1974.

Niet-openbare procedure

1. Monsieur le Ministre de l'Économie et des Finances, vertegenwoordigd door de Directeur de la Comptabilité Publique, Paris (France).
 2. Aanbesteding met voorafgaande openbaarmaking en selectie.
 3. a) Quartier St. Sébastien te Nancy, hoek rue des Ponts en rue Cyfflé.
b) Oprichting van gebouw waarin de „Trésorerie Générale de la Meurthe et Moselle”, de „Direction des Douanes des Droits Indirects” en de „Direction de la concurrence et des prix” zullen worden ondergebracht. Aard en omvang van de prestaties (exclusief belastingen).
perceel nr. 1: algemene grondwerkzaamheden (175 300 FF) — perceel nr. 2: palen (169 600 FF) — perceel nr. 3: ruwbouw en riolering (5 236 800 FF) — perceel nr. 4: afdichting en zinkwerk (38 400 FF) — perceel nr. 5: buitendeuren en -ramen uit lichte metaallegering (2 071 000 FF) — perceel nr. 6: binnentimmerwerk (923 600 FF) — perceel nr. 7: platina, namaakbouwsteen en tussenwanden van geprefabriceerde gipsplaten (273 700 FF) — perceel nr. 8: betegeling plateelwerk (180 200 FF) — perceel nr. 9: hang- en sluitwerk (210 900 FF) — perceel nr. 10: elektriciteit (1 908 800 FF) — perceel nr. 11: elektrische verwarming (403 100 FF) — perceel nr. 12: gecontroleerde mechanische ventilatie en rookafzuiging (445 000 FF) — perceel nr. 13: loodgieterswerk — sanitair (279 800 FF) — perceel nr. 14: bevoering, stenen bekledingen, marmer binnen en buiten (916 700 FF) — perceel nr. 15: plasticbekledingen, vloer- en muurtapijten (211 100 FF) — perceel nr. 16: schilder- en behangerswerk (329 000 FF) — perceel nr. 17: spiegelglas, beglazing (354 600 FF) — perceel nr. 18: geluidsisolerende plafonds (263 900 FF) — perceel nr. 18bis: warmte-isolatie (164 000 FF) — perceel nr. 19: sluitingen (metalen tuimeldeuren: 12 800 FF) — perceel nr. 20: rolgordijnen uit glasvezel (165 300 FF) — perceel nr. 21: telefoon (218 100 FF) — perceel nr. 22: televisie-antenne (2 800 FF) — perceel nr. 23: liften, goederenliften en dossierliften (1 043 400 FF) — perceel nr. 24: automatische branddeuren (42 800 FF) — perceel nr. 25: keukeninstallatie (284 500 FF) — perceel nr. 26: automatische brandbeveiligingsinrichting (52 100 FF) — perceel nr. 27: brandmelders (47 400 FF) — perceel nr. 28: beveiligingsinrichting tegen diefstal (113 800 FF) — perceel nr. 29: bloemversiering (114 000 FF).
Kosten van het project: 16,6 miljoen Franse frank, exclusief belastingen.
 - c) De ondernemingen kunnen afzonderlijke inschrijvingen voor één of meer percelen indienen.
 - d)
4. 24 maanden.
 - 5.
 6. a) 20 januari 1975.
b) De met het oog op de voorafgaande selectie van gegadigden in tweevoud over te leggen bescheiden dienen in gesloten enveloppe en per aangetekend schrijven met bericht van ontvangst te worden toegezonden of rechtstreeks tegen ontvangstbewijs te worden afge-

geven aan: Monsieur le Directeur de la Comptabilité Publique, Bureau B1, Ministère de l'Économie et des Finances, 93, rue de Rivoli, F 75056 Paris R.P. Op de enveloppen, voorzien van het briefhoofd van de onderneming, dient in de linkerbovenhoek vermeld te staan: „Construction de la Trésorerie générale de la Meurthe-et-Moselle”.

c) Franse taal.

7. 10 februari 1975.

8. Voor de uitvoering van de werken komen uitsluitend ondernemingen in aanmerking die tenminste de volgende kwalificaties en klassificatie bezitten:

perceel nr. 1: (1.101 — 3 sterren) — perceel nr. 2: (1.356 — 2 — 4 sterren) — perceel nr. 3: (1.321 — 5 sterren) — perceel nr. 4: (331 — 3 sterren) — perceel nr. 5: (4.302-2 — 3 sterren) — perceel nr. 6: (2.210 — 3 sterren) — perceel nr. 7: (1.109 en 741 — 2 sterren) — perceel nr. 8: (141 — 2 sterren) — perceel nr. 9: (410 — 2 sterren) — perceel nr. 10: (E2 — C4) — perceel nr. 11: (5.234 — 4 sterren) — perceel nr. 12: (535 — 3 sterren) — perceel nr. 13: (321 — 3 sterren) — perceel nr. 14: (1.104 — 3 sterren) — perceel nr. 15: (771 — 764 — 3 sterren) — perceel nr. 16: (612 — 4 sterren) — perceel nr. 17: (632 — 3 sterren) — perceel nr. 18: (5.522 — 3 sterren) — perceel nr. 18 bis: (551 — 2 sterren) — perceel nr. 19: (790 of 792 — 2 sterren) — perceel nr. 20: (733 — 2 sterren) — perceel nr. 21: (specialiteit) — perceel nr. 22: (specialiteit) — perceel nr. 23: (specialiteit) — perceel nr. 24 (specialiteit) — perceel nr. 25: (714 — 3 sterren) — perceel nr. 26: (specialiteit) — perceel nr. 27: (specialiteit) — perceel nr. 28: (specialiteit) — perceel nr. 29: (specialiteit).

Bij de aanvraag tot deelneming (voor elke onderneming) in te sluiten bescheiden: een aanvraag tot deelneming en de formulieren voorgeschreven in bijlage III van de instructie van 14 maart 1973 (decreet nr. 73 431 van 14 maart 1973 — J.O. de la République française van 10 april 1974, blz. 4 114).

9. De uit economisch en technisch oogpunt meest aanneemelijke aanbieding. De door de gegadigden gestelde waarborgen inzake beroepsbekwaamheid en financiële draagkracht. De eventuele indiening van varianten. De aanbiedingen worden niet in het openbaar geopend.

10. Op de gunning en de uitvoering van de opdracht zijn van toepassing:

De „code des marchés publics”, voor zover deze niet in strijd is met de bepalingen van decreet 73 431 van 14 maart 1973.

Het „cahier des clauses administratives générales”, van toepassing op de door de Minister van Financiën en Economische Zaken uitgeschreven aanbestedingen van werken.

De „cahiers des prescriptions communes”, van toepassing op het plaatsen van overheidsopdrachten voor de uitvoering van gebouwen. De aanbestedingsdossiers liggen op werkdagen, behalve op zaterdagen, ter inzage van de gegadigden ten kantore van de architecten: M. Genermont, Architecte en chef des bâtiments civils et palais nationaux, 1429, Chemin de Clères, F 76230 Boisguillaume-Les-Rouen — tel.: 70 77 04. M. Marconnet, Architecte DPLG, 8, rue de la Monnaie te Nancy (Meurthe-et-Moselle).

11. 5 december 1974.

Niet-openbare procedure

1. Department of the Environment, Property Services Agency, Directorate of Defence Services II, Block B Room 203, Whitgift Centre, Croydon, CR9 3LY, England, United Kingdom.
 - a) Engelse taal.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Toepassing van bijzondere gunningscriteria op van geselecteerde aannemers ontvangen aanbiedingen.
3. a) Connaught Barracks, Guston Road, Dover, Kent, Engeland.
 - b) Bouw van 288 woningen voor gehuwde militairen met 4, 5 en 7 slaapplekken, in rijenhuizen van één verdieping.
De opdracht omvat eveneens de uitvoering van de bijbehorende buitenwerkzaamheden, omvattende: aanleg van wegen, voetpaden, verharde parkeerplaatsen en groene zones. De huizen dienen overeenkomstig een programma van eisen volgens het door de aannemer gekozen bouwsysteem te worden uitgevoerd.
De totale kosten van het project worden geraamd op £ 3 500 000 tot £ 4 000 000.
 - c)
 - d) De inschrijvers zullen in het bezit worden gesteld van type-ontwerpen voor de huizen welke zij volgens het door hen gekozen bouwsysteem zullen uitvoeren. Zij dienen voor elk huistype een afzonderlijke prijs op te geven. Voor alle buitenwerkzaamheden en bijbehorende voorzieningen zullen tekeningen, specificaties en begrotingslijsten worden verstrekt.
De geselecteerde aannemer zal worden verzocht de voor de uitvoering van de werken noodzakelijke ontwerpen van de huizen en onderbouw op te stellen en de kosten voor deze werkzaamheden dienen in de inschrijving afzonderlijk te worden opgegeven.
4. 28 maanden, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de brief waarin staat vermeld dat de opdracht wordt aanvaard.
5. Indien een aannemelijke inschrijving wordt ingezonden door een combinatie van aannemers dient ieder lid van de combinatie een verbintenis te ondertekenen ingevolge welke alle tot de combinatie behorende maatschappijen of firma's zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de opdracht.
 - a) 12 maart 1975.
 - b) Zie punt 1.
6. c) Engelse taal.
7. Circa juni 1975.
8. Bewijs van inschrijving van de onderneming in een beroepsregister of in het „Companies Register” in het Verenigd Koninkrijk of Ierland.
Balansen over de afgelopen drie jaren, met inbegrip van een opgave van de omzet aan bouwwerken voor de uitvoering waarvan hetzelfde bouwsysteem werd toegepast. Overlegging van bewijzen van bekwaamheid inzake het opstellen van bouwontwerpen, met inbegrip van een opgave van het aantal en de kwalificaties van het normaal tewerkgestelde personeel. Een verklaring inzake de technische bekwaamheden van de leidinggevende en toezichthoudende functionarissen die, in geval van gunning, voor de uitvoering van het project verantwoordelijk zijn, alsmede opgave van eventueel reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde bouwwerken.
Een lijst van in de afgelopen vijf jaren uitgevoerde werken met een waarde van meer dan 1 miljoen rekeneenheden, onder vermelding van de bouwsom en de plaats van uitvoering van ieder project en de naam en het adres van de opdrachtgever.
Bijzonderheden over de machines en verdere technische uitrusting welke voor de uitvoering van het werk ter beschikking staan.
Is de aannemer voornemens zijn eigen arbeidskrachten mede te brengen of wil hij ter plaatse arbeidskrachten aanwerven?
9. Nadere bijzonderheden over de gunningscriteria staan vermeld in de uitnodiging tot inschrijving.
10. De inschrijvingsformulieren en alle ter staving van de kandidaatstelling voorgelegde stukken moeten in Engelse valuta worden ingevuld.
De gunning zal geschieden op basis van de „General Conditions of Government Contract for Building and Civil Engineering Works.” Schommelingen van loonkosten en materiaalprijzen mogen op basis van vaste percentages worden doorberekend. Betaling zal geschieden in maandelijkse of veertiendaagse termijnen op basis van een raming van waarde van de uitgevoerde werkzaamheden en de op de bouwplaats geleverde materialen. De betaling zal uitsluitend in Engelse valuta geschieden.
11. 4 december 1974.

Niet-openbare procedure

1. Scottish development department, road project team
NCR building, 2 Roseburn gardens, Edinburg EH12
5NJ, Scotland, United Kingdom.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de
laagste aannemelijke inschrijving.
3. a) Schotland, hoofdweg A9 in Inverness-shire vanaf een
punt 4,8 km ten zuiden van Inverness tot een punt in
Inverness, circa 0,7 km ten zuiden van de Beaully
Firth.
b) Aanleg van circa 6.6 km dubbelbaansweg met een
middenberm van 4,5 m. Elke rijbaan heeft een breed-
te van 7,3 m en het wegdek is hetzij van asfalt hetzij
van beton. De weg dient in hoofdzaak door bouw- of
weiland vanaf een punt op een hoogte van circa 210
m naar een op zeeniveau gelegen punt te worden
aangelegd. De opdracht omvat voorts de bouw van
twee spoorwegbruggen van gewapend beton en de
aanleg van een ongelijkvloerse kruising, bestaande uit
een rotonde met spruitwegen en twee gewapend be-
tonnen bruggen met drie overspanningen. De op-
dracht omvat eveneens: zijwegverbindingen, riolering
en andere bijbehorende werkzaamheden. De kosten
van het project worden geraamd op £ 5 miljoen.
c)
d)
4. 21 maanden te rekenen vanaf de datum van de schrifte-
lijke dienstorder van de ingenieur tot aanvang der werk-
zaamheden.
5. Indien een aannemelijke inschrijving wordt ingezonden
door een combinatie van aannemers, dient ieder lid van
de combinatie een verbintenis te ondertekenen, ingevol-
ge welke alle tot de combinatie behorende maatschappij-
en of firma's zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk
stellen voor de uitvoering van de opdracht.
6. a) 6 januari 1975.
b) Zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. Maart 1975, afhankelijk van de afhandeling van het dos-
sier.
8. Bewijs van inschrijving van de onderneming in het be-
roepsregister of in het „Companies Register” in het
Verenigd Koninkrijk of Ierland.
Balansen/boekhoudkundige rekeningen over de afgelo-
pen drie jaren, met inbegrip van een opgave van de om-
zet aan bouwwerken en het gedeelte van de omzet aan
civieltechnische werken.
Verklaring inzake de technische bekwaamheden van de
leidinggevende en toezichhoudende functionarissen die
— in geval van gunning — voor de uitvoering van het
werk verantwoordelijk zijn, alsmede opgave van eventue-
el reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde
werkzaamheden.
Een lijst van in de afgelopen vijf jaren uitgevoerde wer-
ken met een waarde van meer dan 1 miljoen rekeneen-
heden, onder vermelding van de bouwsom en de plaats
van uitvoering van ieder project en de naam en het adres
van de opdrachtgever.
Bijzonderheden over de machines en verdere technische
uitrusting welke voor de uitvoering van het werk ter be-
schikking staan.
Is de aannemer voornemens zijn eigen arbeidskrachten
mede te brengen of wil hij ter plaatse arbeidskrachten
aanwerven?
9. Nadere bijzonderheden over de gunningscriteria staan
vermeld in de aanbestedingsstukken.
10. De gunning zal geschieden op basis van de „Institution
of Civil Engineers Conditions of Contract for use in
connection with Works of Civil Engineering Construc-
tion” (vijfde uitgave), zoals gewijzigd door het Scottish
Development Department voor gebruik bij wegebouw-
contracten, alsmede op basis van de „Specification for
Road and Bridge Works”, tekeningen en begrotingen. In
het contract zal een clause worden opgenomen inge-
volge welke schommelingen van loonkosten en materi-
aalprijzen mogen worden doorberekend. Betaling zal ge-
schieden in maandelijkse termijnen op basis van een
raming van de uitgevoerde werkzaamheden en de op de
bouwplaats geleverde materialen.
11. 5 december 1974.

Niet-openbare procedure

1. Ministère de l'Équipement, Direction Départementale de l'Équipement de la Loire, Arrondissement Opérationnel nr. 2., 43, avenue de la Libération, F 42007 — Saint-Etienne Cedex —
Tel. (16-77) 32-39-21.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
3. a) Département de la Loire, Gemeente Firminy, (10 km van St.-Etienne).
b) Autosnelweg A.47 — Traverse van Firminy — aanleg van het overdekte weggedeelte van le Mas — (de opdracht bestaat uit één enkel perceel).
3 600 m² steunmuren; 1 400 m² rechtstandmuren waarvan 750 m² met Berlijnse bekisting; 3 500 m³ dekplaat van voorgespannen beton en 110 ton kabels; uitrustingen: 4 350 m² afdichting en bekledingen, balustrades; wegvoegen; trottoirbanden; verhoogde trottoirs; 86 400 m³ grond ontgraven, waaronder uitgraving van bouwputten voor kunstwerken, en weer opbrengen; 1 250 m buizen van gewapend beton, ø 300, 600, 800 plus rioolkolken en goten.
c)
d)
4. 12 maanden.
5. Combinatie van gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijke ondernemingen — elke onderneming moet zijn eigen referenties overleggen en moet door de met de uitvoering der werken belaste instantie worden goedgekeurd.
6. a) 15 januari 1975.
b) Direction Départementale de l'Équipement de la Loire à l'attention de M. Tixier I.D.T.P.E., Chef d'Arrondissement, adres zie punt 1.
c) Franse taal.
7. Deze datum zal aan alle tot de inschrijving toegelaten gegadigden terzelfder tijd worden medegedeeld.
8. De aannemer dient het naar behoren ingevulde, door de gegadigden voor overheidsopdrachten te verstrekken inlichtingenblad, alsmede de door de maatschappijen (of individuele ondernemingen) die op overheidsopdrachten wensen in te schrijven te ondertekenen verklaring over ze leggen.
Een model van beide stukken is opgenomen in bijlage nr. 3 van de instructie van 14 maart 1973 voor toepassing van decreet nr. 73 431 van 14 maart 1973 betreffende het plaatsen van overheidsopdrachten voor de uitvoering van werken en gebouwen in het kader van de Europese Economische Gemeenschap.
Deze instructie is verschenen in bundel 29 (april 73-3) van het „bulletin officiel du Ministère de l'Équipement Français”.
9. Bedrag van de inschrijving; vakbekwaamheid, aantal tewerkgestelde arbeidskrachten en materieel, financiële toestand.
- 10.
11. 2 december 1974.

Niet-openbare procedure

1. Warrington New Town Development Corporation, Post Office Box 49, Warrington, WA1 1SR, Cheshire, U.K.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie als bedoeld in artikel 5 van E.E.G.-Richtlijn nr. 71/305. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving na selectie.
De Corporation is niet gehouden enige inschrijving te aanvaarden.
3. a) Locking Stumps, Warrington, Cheshire, V.K.
b) Bouw van 71 laagbouwoningen met inbegrip van 46 garages en bijbehorende buitenwerkzaamheden.
c)
d) Er behoeven geen eigen ontwerpen te worden opgesteld.
4. 20 maanden.
5. De op het ogenblik van de inschrijving van kracht zijnde editie van de „Standard Form of Building Contract” (Local Authorities Edition) met begrotingen, uitgegeven door het Joint Contracts Tribunal. Clause 31 B is niet van toepassing.
6. a) 30 december 1974.
b) The Chief Architect and Planning Officer, adres zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. 24 februari 1975.
8. Bij de aanvragen tot deelneming aan de selectie dienen de volgende inlichtingen te worden ingesloten :
Verklaring dat geen van de in art. 23 van de voornoemde richtlijn genoemde gevallen op de aannemer van toepassing is.
Bewijs van de financiële en economische draagkracht van de aannemer, als bedoeld in art. 25 a, b en c.
Bewijs van de technische kennis en bekwaamheid van de aannemer, als bedoeld in art. 26 a, b, c, d en e.
9. Zie punt 2.
- 10.
11. 4 december 1974.

Niet-openbare procedure

1. Harlow Development Corporation, Gate House, The High, Harlow, Essex, CM20 1LJ, United Kingdom.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
3. a) Een terrein van 1,4 acres (0,57 ha.) aan de westelijke rand (Haydens Road) van het stadcentrum, The High, Harlow, Essex.
b) Bouw van een openbare parkeergarage van 5 verdiepingen, met een totale vloeroppervlakte van ca. 20 500 m², met inbegrip van de noodzakelijke toegangswegen, opritten, voorzieningen en bijbehorende werkzaamheden. De parkeergarage biedt plaats aan circa 840 personenauto's. De parkeergarage dient op basis van het ontwerp van de opdrachtgever volgens het eigen bouwsysteem van de aannemer te worden uitgevoerd.
Bijzonderheden over dit systeem dienen tezamen met de aanvraag tot deelneming aan de selectie aan de opdrachtgever te worden toegezonden.
c)
d)
4. Binnen een periode van 18 maanden, te rekenen vanaf de datum van de aanvang der werkzaamheden.
5. Laatstelijk herziene uitgave van de „Standard Form of Building Contract” (Local Authorities Edition, uitgegeven door het Joint Contracts Tribunal), zoals gewijzigd door de „standard amendments” van de opdrachtgever. Exemplaren hiervan zijn verkrijgbaar op het sub 1 genoemde adres.
6. a) 1 februari 1975.
b) Andrew T. Bardsley, Esq. General Manager, adres zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. Op of omstreeks 1 mei 1975.
8. Verklaring dat geen van de in artikel 23 genoemde gevallen op de aannemer van toepassing is.
Bewijs van de financiële en economische draagkracht van de aannemer, als bedoeld in artikel 25 a), b) en c).
Bewijs van de technische kennis en bekwaamheid van de aannemer, als bedoeld in artikel 26 a), b), c), d) en e).
9. Laagste aannemelijke inschrijving.
- 10.
11. 6 december 1974.

Niet-openbare procedure

1. Openbaar lichaam Zuidelijke IJsselmeerpolders, Stads-kantoor, Zuiderwagenplein 1 Lelystad.
 - Een bewijs van inschrijving van de onderneming in het beroepsregister;
 2. Aanbesteding met voorafgaande selectie, overeenkomstig het Uniform Aanbestedingsreglement.
 - een bankverklaring waaruit de financiële draagkracht van de onderneming blijkt;
 3. a) Lelystad.
 - een verklaring betreffende de totale omzet en de omzet aan werken van de onderneming over de laatste drie boekjaren;
 - b) Bouw van een sociaal-cultureel en recreatief centrum, bestaande uit o.a. een sporthal, een overdekt zwembad, een theater, een bibliotheek, een overdekt plein, een restaurant en een jeugdhonk (totaal inhoud ca. 60 000 m³), volgens bestek 2367.
 - een lijst van de in de laatste vijf jaren door de onderneming uitgevoerde werken, het bedrag van die werken alsmede tijd en plaats van de uitvoering met vermelding van de opdrachtgever;
 - c)
 - d)
 - een lijst van het materieel dat de aannemer voor de uitvoering van het werk beschikbaar heeft.
4. 375 werkbare werkdagen.
 5. Overeenkomstig het gestelde in het Uniform Aanbestedingsreglement.
 6. a) 26 december 1974.
 - b) De landdrost van het openbaar lichaam „Zuidelijke IJsselmeerpolders”, Adres zie cijfer 1.
 - c) Nederlands.
 7. 1 maart 1975.
 8. Bij de aanmelding als gegadigde dienen de volgende gegevens te worden overgelegd:
 - 9. Laagste inschrijvingsom.
 - 10. De betaling geschiedt in wekelijkse termijnen.
 - 11. 5 december 1974.

Niet-openbare procedure ⁽¹⁾

1. The Borough of Luton, Town Hall, Luton, Bedfordshire, England, United Kingdom.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) An area of 7-20 hectares at Northwell Drive, Luton, Bedfordshire, England.
b) The contract will provide for the erection of a housing estate at Marsh Farm, all associated services and outside works.
c) The work will not be subdivided into different lots.
d)
 4. Within a period of 30 months from the date agreed with the contractor for possession of the site.
 5. The current revision of the standard form of building contract, local authorities edition with quantities, published by the Joint Contracts Tribunal.
 6. a) 24 December 1974.
b) The Borough Secretary (address as in item 1).
c) English.
 7. 14 January 1974.
 8. The council will require contractors to produce the following information :
proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the contractor ;
proof of the contractors financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c) ;
proof of the contractors technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 - 10.
 11. 10 December 1974.
-

⁽¹⁾ Vgl. Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG, artikel 12, lid 3, en artikel 15 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 8).

EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (E.G.K.S.) heeft de volgende nieuwe EURO-NORMEN in de Duitse, Franse, Italiaanse en Nederlandse taal uitgegeven :

*Prijs in E.M.O.-
rekenenheden*

EURONORM 25-72	Constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,45
EURONORM 43-72	Gelegeerd stalen plaat en band voor drukvaten — Kwaliteitseisen	1,00
EURONORM 49-72	Meting van de ruwheid van koudgewalste, niet beklede dunne stalen plaat en band	0,50
EURONORM 50-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan stikstof in staal — Fotometrische methode	0,85
EURONORM 74-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan koper in ijzer en staal — Fotometrische methode	0,50
EURONORM 100-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan chroom in ijzer en staal — Fotometrische methode	0,50
EURONORM 108-72	Rond walsdraad voor koudgevormde stalen bouten en schroeven — Afmetingen en toleranties	0,85
EURONORM 109-72	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell — Schaal HRN en schaal HRT — Schaal HRB' en schaal HR 30 T' voor dunne materialen	1,00
EURONORM 113-72	Lasbaar constructiestaal van speciale kwaliteit — Deel 1 a 3	2,00
EURONORM 114-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in een milieu van zwavelzuur-kopersulfaat (zgn. Monypenny-Strauss-proef)	0,50
EURONORM 116-72	Bepaling van de hardingsdiepte van staal na oppervlakverhitting	0,50
EURONORM 120-72	Plaat en band voor stalen gelaste gasflessen	0,50
EURONORM 121-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in salpeterzuur milieu door meting van het massaverlies (zgn. Huey-proef)	0,50

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN :

Mededeling nr. 1	Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal	0,85
EURONORM 1-55	Ruwijzer en ferrolegeringen	1,15
EURONORM 2-57	Trekproef voor staal	0,85
EURONORM 3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell	0,50
EURONORM 4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C	0,50
EURONORM 5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers	0,50
EURONORM 6-55	Vervormingsbuigproef voor staal	0,50
EURONORM 7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy	0,50
EURONORM 8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid	0,50
EURONORM 9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk	0,35
EURONORM 10-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot kerfslagwaarden	0,35
EURONORM 11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,50 tot 3 mm uitgezonderd	0,70
EURONORM 12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk	0,50
EURONORM 15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak	0,50
EURONORM 16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten	0,85
EURONORM 17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties	1,70
EURONORM 18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven	0,50
EURONORM 19-57	Balkstaal IPE Balkprofielen met parallel pluizen	0,35

EURONORM	20-60	Definitie en indeling van staalsoorten	0,35
EURONORM	21-62	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staalprodukten	0,50
EURONORM	22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur	0,85
EURONORM	23-71	Doorhardingsproef door afschrikken van een eindvlak van een stalen proefstaaf — Jominy-Proef	1,15
EURONORM	24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	26-63	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell voor dunne staalplaat en dun bandstaal	0,50
EURONORM	27-70	Overeengekomen aanduiding van staalsoorten (Tweede uitgave)	0,85
EURONORM	28-69	Ongelegeerd stalen plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	0,85
EURONORM	30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten	0,85
EURONORM	31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht	0,50
EURONORM	32-66	Dunne plaat van zacht, ongelegeerd staal voor koudvervorming — Kwaliteitsvoorschriften	1,00
EURONORM	33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie	0,85
EURONORM	34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	35-62	Warmgewalst staafstaal voor algemeen gebruik — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	36-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,50
EURONORM	37-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,85
EURONORM	38-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,35
EURONORM	39-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Titrimetrische bepaling na oxydatie met peroxydesulfaat	0,50
EURONORM	40-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische methode	0,50
EURONORM	41-65	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van fosfor in staal en gietijzer — Alkalische methode	0,70
EURONORM	42-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepalingen van zwavel in staal en ijzer — Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,70
EURONORM	44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen — Serie IPE — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf	0,50
EURONORM	46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen	1,00
EURONORM	47-68	Warmgewalst band van constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM	48-65	Warmband uit ongelegeerd staal — Toelaatbare maat-, vorm- en gewichtsfwijkingen	0,50
EURONORM	51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichttoleranties	0,50
EURONORM	52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling	6,35
EURONORM	53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen	0,35
EURONORM	54-63	Warmgewalste U-staven	0,35
EURONORM	55-63	Warmgewalst gelijktijdig T-staal met afgeronde kanten	0,35
EURONORM	56-65	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	0,50
EURONORM	57-65	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	0,50
EURONORM	58-64	Warmgewalst platstaal voor algemeen gebruik	0,35

EURONORM 59-64	Warmgewalst vierkant staal voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM 60-65	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM 61-71	Warmgewalste zeskante staven	0,35
EURONORM 65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels	0,35
EURONORM 66-67	Warmgewalst halfrondstaal en halfronddplaatstaal	0,35
EURONORM 67-69	Warmgewalst plat kraalstaal	0,35
EURONORM 70-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Fotometrische methode	0,85
EURONORM 71-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in gietijzer en staal — Elektrometrische methode	0,50
EURONORM 72-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan aluminium in staal — Gravimetrische methode	0,85
EURONORM 76-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer — Spectraalfotometrische methode	0,50
EURONORM 77-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Kwaliteitsnorm	0,85
EURONORM 78-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Toleranties op de afmetingen	0,70
EURONORM 79-69	Definities en indeling van staalproducten volgens vormen en afmetingen	0,85
EURONORM 80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM 81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties	0,35
EURONORM 83-70	Veredeldstaal — Kwaliteitseisen	2,15
EURONORM 84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen	1,85
EURONORM 85-70	Nitreerstaal — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM 86-70	Staal voor vlam- en inductieharderen — Kwaliteitseisen	1,65
EURONORM 87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen	1,80
EURONORM 88-71	Corrosievast staal — Kwaliteitseisen	1,65
EURONORM 89-71	Gelegeerd staal voor warm te vormen en te veredelen veren — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM 90-71	Staal voor uitlaatkleppen van verbrandingsmotoren — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM 91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	0,50
EURONORM 93-71	Warmgewalste ronde, vierkante, platte en zeskante staven — Toelaatbare afwijkingen	0,50
EURONORM 98-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in ferromangaan — Elektrometrische methode	0,50
EURONORM 103-71	Microscopische bepaling van de ferritische of austenitische korrelgrootte van staal	3,00
EURONORM 104-70	Bepaling van de diepte van de ontkoling van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal	0,50
EURONORM 105-71	Bepaling en controle van de diepte van de gecarboneerde laag	0,50
EURONORM 106-71	Warm- en koudgewalste elektroplaat en band met niet georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	1,65

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl.:

In de Bondsrepubliek Duitsland :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlin 30

In België en Luxemburg :

Belgisch Instituut voor Normalisatie — BIN —
Brabançonnellaan 29, 1040 Brussel

In Frankrijk :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris — La Défense

In Italië :

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

In Nederland :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.